

SPORTS ONLY X VENENWALKER®



DE Gebrauchsanleitung

NL Gebruiksaanwijzing

EN Operating instructions

ES Manual de instrucciones

FR Mode d'emploi

IT Istruzioni per l'uso

DE ab Seite 3

EN from page 20

FR à partir de la page 37

NL vanaf pagina 54

ES a partir de la página 71

IT da pagina 88

EMC Manufacturer's Declaration

Seite / page / pagina / página 105

INHALTSVERZEICHNIS

Steuergerät auf einen Blick	4
Symbole auf dem Gerät und in der Gebrauchsanleitung	5
Signalwörter	5
Zweckbestimmung	7
Kurzbeschreibung	7
Anwendung	7
Sicherheitshinweise	9
Lieferumfang	11
Vor dem ersten Gebrauch	11
Benutzung	12
Reinigung	15
Aufbewahrung	15
Fehlerbehebung	16
Technische Daten	17
Kundendienst	18
Weitere Informationen	18
Entsorgung	19



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.



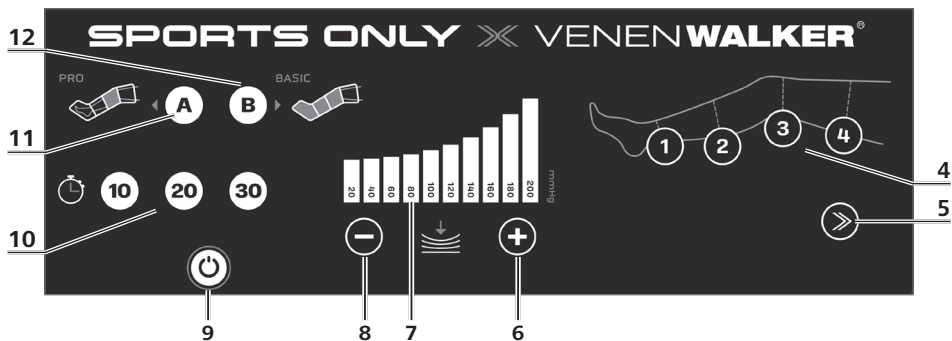
Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung können von Ihrem Gerät abweichen.

STEUERGERÄT AUF EINEN BLICK



- 1 Griff (herausziehbar)
- 2 Buchse zum Anschließen der Verbindungsschläuche
- 3 Bedienfeld

Bedienfeld



- 4 ① – ④ Auswahl und Anzeige der Kammeraktivität: Durch Berühren einer der Tasten wird die zugehörige Kammer aktiviert (Taste leuchtet) und deaktiviert (Taste leuchtet nicht).
- 5 ➡ Start/Stop: blau = Gerät ist gestoppt; grün = Gerät ist im Betrieb
- 6 + Manschetten-Druck erhöhen
- 7 Anzeige des gewählten Manschetten-Drucks
- 8 – Manschetten-Druck verringern
- 9 ⏻ Hauptschalter: Zum Einschalten des Gerätes kurz berühren; zum Ausschalten einige Sekunden halten.
- 10 Timer: automatisches Ausschalten nach 10, 20 oder 30 Minuten
- 11 Modus A (Pro-Modus): Druck wechselt von einer Kammer zur nächsten (Empfehlung: Sportanwendung).
- 12 Modus B (Basis-Modus): Druck wird vom Fuß aufwärts aufgebaut und bleibt in den unteren Kammern bestehen (Empfehlung: Medizinische Anwendung).

SYMBOLE AUF DEM GERÄT UND IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen! Dieses Symbol ist auf dem Gerät blau.



Nicht waschen



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen



Schutzklasse II



Symbol für „Typ BF“ klassifizierte Geräte (Schutzgrad gegen elektrischen Schlag)



Hersteller



Herstellungsdatum



Seriennummer (Datum der Fertigung / fortlaufende Nummer)



Chargencode



Wechselstrom



Geräte mit diesem Zeichen wurden nach dem 13.08.2005 in Verkehr gebracht (DIN EN 50419). Damit gekennzeichnete Geräte erfüllen die Kennzeichnungsvorschriften aller EU-Mitgliedsstaaten.



Internationales Recycling-Symbol



Temperaturbereich



Luftfeuchtigkeitsbereich



Luftdruckbereich



Trocken halten



Zerbrechlich



EU-Repräsentant



Importeur



Medizinprodukt



Vertrieb

CE 0197

MIT DER CE-KENNZEICHNUNG BESTÄTIGT DER HERSTELLER ODER IMPORTEUR DIE KONFORMITÄT DES PRODUKTES MIT DEN ZUTREFFENDEN EG-RICHTLINIEN UND DIE EINHALTUNG DER DARIN FESTGELEGTEN „WESENTLICHEN ANFORDERUNGEN“.

Die Nummer 0197 weist auf die benannte Stelle (Zertifizierer) hin. Beides zusammen bescheinigt die Einhaltung des Medizinprodukte-recht-Durchführungsgesetzes (MPDG) durch den Inverkehrbringer.

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für **Sports Only von VenenWalker®** entschieden haben. Dieses Gerät hilft Ihnen bei der Erholung Ihrer Beine nach einem intensiven Training. Im Falle einer medizinischen Indikation holen Sie vor der Benutzung ärztlichen Rat ein.

Sports Only von VenenWalker® ist ein nach DIN EN ISO 13485:2016 zertifiziertes Medizinprodukt und erfüllt die notwendigen Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß MDR:2017: (Anhang I).

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundendienst über unsere Internetseite: **www.venenwalker.com** oder telefonisch unter +49 (0) 38851 314337* (Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr)*

Viel Erfolg bei der Anwendung des **Sports Only von VenenWalker®!**

In eigener Sache

VenenWalker® ist seit 1997 eine bekannte Marke für Medizingeräte, die mit intermittierender (wechselnder) Kompression arbeiten. Die Anwendung solcher Geräte in Deutschland ist in den Richtlinien für intermittierende Kompressionsgeräte detailliert beschrieben. Gemäß dieser Richtlinien darf der Manschetten-Druck nicht 120 mmHg überschreiten.

In einigen anderen Ländern gilt diese Einschränkung nicht. Dort sind auch solche Geräte als Medizingeräte zugelassen, die einen Druck von 240 mmHg, und teilweise deutlich darüber, erzeugen. Unserer Einschätzung nach liegt es daran, dass es in diesen Ländern noch keine langjährige Erfahrung auf dem Gebiet der intermittierenden Kompression gibt.

Da auch mit unserem zertifizierten Medizinprodukt **Sports Only von VenenWalker®** ein höherer Druck als 120 mmHg erreicht werden kann, sollte das Gerät bei Einstellung von **Drücken über 120 mmHg nur von Menschen mit gesunden Beinen und ohne medizinische Indikation** verwendet werden.

Benutzen Sie das Gerät **bei medizinischen Indikationen nur mit Drücken bis maximal 120 mmHg!** Höherer Druck könnte zu gesundheitlichen Problemen führen. Im Bereich bis einschließlich 120 mmHg kann das Gerät jedoch auch bei medizinischen Indikationen bedenkenlos eingesetzt werden.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE BENUTZER DIESES MEDIZINPRODUKTES

Bitte informieren Sie den Hersteller, den EU-Repräsentanten oder den Importeur über alle schwerwiegenden Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetreten sind!

Ein schwerwiegender Vorfall ist ein Ereignis, dass zu einer erheblichen Einschränkung der Gesundheit der Personen führt.

Insbesondere sind schwerwiegende Vorfälle, die direkt oder indirekt, möglicherweise zum Tod geführt haben oder zum Tod führen oder die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung im Gesundheitszustand eines Patienten, eines Benutzers oder eines anderen Menschen führt oder eine schwerwiegende Bedrohung für öffentliche Gesundheit darstellen.

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

ZWECKBESTIMMUNG

- **Sports Only von VenenWalker®** (im Folgenden auch „Gerät“) darf nur zur Entstauung an den Extremitäten benutzt werden. **Wenn Sie eine medizinische Indikation haben, holen Sie vor der Anwendung ärztlichen Rat ein!**
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

KURZBESCHREIBUNG

Sports Only von VenenWalker® ist ein System, bestehend aus einem Steuergerät und zwei doppelwandigen Beinmanschetten mit 4 innenliegenden Kammern, die auch die Füße und Fußsohlen einschließen.

Das Steuergerät liefert über angeschlossene Verbindungsschläuche Luft in die Kammern der Manschetten. Dies ermöglicht die Anwendung von kontrolliertem Druck, um die Manschetten sanft aufzupumpen und/oder die Beine zu massieren.

Beim **Sports Only von VenenWalker®** legen wir, wie bei allen unseren Produkten, neben der Funktion besonderen Wert auf die Sicherheit des Benutzers. **Beachten Sie, dass ein Druck über 120 mmHg die arterielle Blutzufuhr beeinträchtigen kann.**

ANWENDUNG

Das Gerät ist so konzipiert, dass man für seine Benutzung über keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten verfügen muss. Es darf bis zu 3x täglich jeweils 10 bis 30 Minuten lang angewendet werden. Das Gerät ist für eine langzeitige Benutzung geeignet.

Die nachfolgend aufgeführten Indikationen sowie Kontraindikationen sind der aktuellen Leitlinie für apparative intermittierende Kompression (AIK oder auch IPK) der Deutschen Gesellschaft für Phlebologie entnommen. Weitere und ausführliche Informationen können Sie in der „S1-Leitlinie 037-007, Intermittierende pneumatische Kompression (IPK, AIK)“ Version 20.06.2017 inkl. redaktioneller Überarbeitung SR 11.01.2018, herausgegeben von AWMF online – Das Portal der wissenschaftlichen Medizin – nachlesen.

Indikationen

Die apparative intermittierende Kompression (AIK) des **Sports Only von VenenWalker®** ist ausschließlich vorgesehen:

- für Erholung nach intensivem Training
- für Aufwärmung (Aktivierung) vor dem Sport
- bei Stauung durch Gelenkverletzung oder Überanspruchung, wie z. B. Bluterguss und Muskelkater bei Sportverletzungen
- für medizinische Indikationen bis zu einem Druck von 120 mmHg

Kontraindikationen

Bei den folgenden Beschwerden empfehlen wir den **VenenWalker Pro2**, den **VenenWalker basic**, oder den **Sports Only** nur bis 120 mmHg jedoch **NICHT** den **Sports Only von VenenWalker®** mit einem Druck über 120 mmHg:

- Schwellungen der Beine, hervorgerufen durch Bewegungsarmut, wie z. B. durch langes Stehen bei VerkäuferInnen, durch langes Sitzen bei Büroarbeit oder durch Langstreckenreisen
- Beinschwellungen durch Bettlägerigkeit oder Schwangerschaft**
- Beinschwellungen nach ärztlicher Diagnose
- Venenleiden, z. B. Krampfadern und Besenreiser
- Bei Lipödemen
- Vorbeugung von Embolien bei Bettlägerigkeit
- Schwellungen im Lymphsystem (Lymphödem)
- Unterschenkelgeschwüre hervorgerufen durch venöse Zirkulationsstörung
- Stauung durch Gelenkverletzung oder Überanspruchung, wie z. B. Bluterguss und Muskelkater bei Sportverletzungen
- Schwellung nach Zerrung oder Verstauchung
- Begünstigung der Wundheilung nach operativem Eingriff
- Periphere arterielle Verschlusskrankheit (pAVK), bei bestimmten Indikationen**

Kontraindikationen für Sports Only von VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 und VenenWalker® basic

In folgenden Fällen verwenden Sie **NICHT** den **Sports Only von VenenWalker®**, **VenenWalker® Pro2** oder **VenenWalker® basic**, oder nur nach ärztlicher Rücksprache:

- Dekompensierte Herzinsuffizienz
- Ausgedehnte Thrombophlebitis, Thrombose oder Thromboseverdacht
- Akutes Erysipel
- Schwere, nicht eingestellte Hypertonie
- Ausgeprägte Neuropathie der Extremitäten
- Akute Phlegmone
- Kompartmentsyndrom
- Ausgedehntes, ggf. offenes Weichteiltrauma der Extremitäten
- Okklidierende Prozesse im Lymphabstrombereich, bei denen es unter AIK zu einem Stau im Leisten- oder Genitalbereich gekommen ist
- Blasenbildende Dermatosen
- Schwangere dürfen das Gerät nur nach ärztlicher Rücksprache benutzen.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob Sie unter einer der oben beschriebenen Erkrankungen leiden, holen Sie vor dem Einsatz des Systems ärztlichen Rat ein!

** Holen Sie ärztlichen Rat ein.

Vorsichtsmaßnahmen

Der **Sports Only von VenenWalker®** sollte bei Menschen mit den folgenden Symptomen oder Zuständen mit Vorsicht eingesetzt werden:

- Periphere Neuropathie, Schmerzen oder Taubheit in den Gliedmaßen
- Nicht diagnostizierte, unbehandelte oder infizierte Wunden, entzündete Haut, Transplantationen oder dermatologische Bedingungen, die durch die Manschette verschlimmert werden
- Extrem deformierte Gliedmaßen, die eine richtige Anwendung der Manschette verhindern

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich **Kinder**) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung darf nicht durch **Kinder** durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere müssen in der Nähe des Gerätes beaufsichtigt werden.
- Elektrische sowie medizinische Geräte können bei unsachgemäßer Bedienung gefährlich sein. Das Steuergerät verfügt über keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Das Gehäuse des Steuergerätes darf nicht geöffnet werden. In keinem Fall ist eine Modifizierung des Steuergerätes zugelassen!
- Wenn Komponenten des Gerätes beschädigt sind, müssen sie durch den Hersteller, Kundendienst oder befugtes technisches Personal ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Steuergerät nur mit dem durch den Hersteller zugelassenen Zubehör benutzen und das Zubehör nicht mit anderen Kompressoren verwenden. Ansonsten kann die korrekte Arbeitsweise des Gerätes nicht garantiert werden und es entfällt jeglicher Gewährleistungs- und Garantieanspruch.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben oder lagern.
- Das Steuergerät, seine Anschlussleitung und die Verbindungsschläuche niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Steuergerät ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser holen! Vor erneuter Inbetriebnahme das Steuergerät von einer Fachwerkstatt prüfen lassen.
- Das Steuergerät und seine Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Steuergerät an das Stromnetz angeschlossen ist.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickengefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung und die Verbindungsschläuche stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren sind. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung sowie die Verbindungsschläuche keine Stolpergefahr darstellen.
- Schlafende oder bewusstlose Personen dürfen **nicht** mit dem Gerät behandelt werden.
- Die Behandlung sollte sofort unterbrochen werden, wenn Schmerzen, Kribbeln oder Taubheit an den Gliedmaßen während oder nach der Behandlung auftreten.
- Im Fall einer Störung, bei der die Manschette aufgeblasen bleibt, die Verbindungsschläuche trennen, um die Luft aus der/den Manschette(n) abzulassen, und die Manschette(n) von den Gliedmaßen entfernen.
- Das Steuergerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Die Manschetten und Verbindungsschläuche von scharfen Gegenständen fernhalten. Keine Sicherheitsnadeln, Stecknadeln oder andere spitze Gegenstände hineinstecken.
- Darauf achten, dass das Netzkabel, die Manschetten und die Verbindungsschläuche nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt werden und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen. Das Steuergerät nicht an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Steuergerät während des Betriebs von leicht brennbaren Materialien fernhalten und nicht abdecken, um eine Überhitzung oder einen Brand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Steuergerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.
- Das Steuergerät immer auf einen trockenen, ebenen und festen Untergrund stellen. Nicht auf Kissen oder andere weiche Untergründe stellen, damit das Steuergerät nicht überhitzt.

- Das Gerät nicht auf oder neben Wärmequellen wie Heizung, Herdplatten oder Öfen stellen. Feuer vom Gerät fernhalten.
- Das Gerät vor Feuer, extremen Temperaturen, lang anhaltender direkter Sonneneinstrahlung und Stößen schützen. Genauere Angaben sind dem Kapitel „Technische Daten“ zu entnehmen.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Steuergerät, die Manschetten oder Verbindungsschläuche legen.

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Bitte entnehmen Sie diese Angaben den Begleitpapieren am Ende dieser Gebrauchsanleitung (EMC Manufacturer's Declaration) oder auf

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

LIEFERUMFANG

1 x Steuergerät
2 x Manschetten mit je 4 Verbindungsschläuchen
1 x Gummifuß
1 x Gebrauchsanleitung

- Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie eventuelle Folien, jedoch **niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise!** Verwenden Sie beim Auspacken der Manschetten keine Schere oder andere scharfen oder spitzen Gegenstände, um sie nicht zu beschädigen.



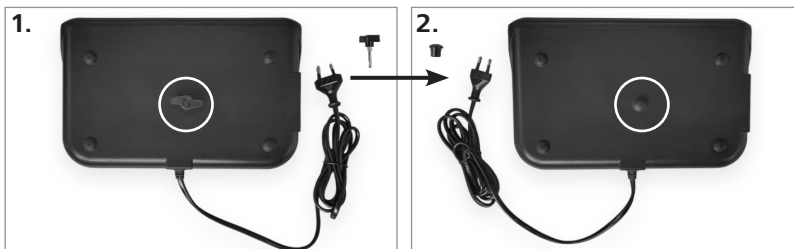
Wir empfehlen, die Verpackung aufzubewahren, um das Gerät darin sicher zu verstauen, wenn es nicht gebraucht wird.

- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Bei Schäden verwenden Sie das Gerät nicht, sondern kontaktieren Sie den Kundendienst.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie nach dem Auspacken des Steuergerätes die Transportsicherung wie folgt:

- Auf der Unterseite des Steuergerätes befindet sich in der Mitte eine Flügelschraube. Drehen Sie die Flügelschraube heraus (1.) und stecken Sie an diese Stelle den mitgelieferten Gummifuß (2.).



BENUTZUNG

Funktionsweise

Die Funktionsweise des Gerätes beruht auf der apparativen intermittierenden Kompression (AIK). Ihre Beine werden durch rhythmisch abwechselnd auf- und abschwellige Luftpolster massiert. Die Manschetten üben einen regelmäßig unterbrochenen Druck von außen auf die Wadenmuskel- und Fußkapillarpumpe aus. Das im Gewebe befindliche Wasser und die darin gelösten Stoffwechselteilchen werden ausgeschwemmt und können ausgeschieden werden.

Hinweise

- Ihre Beine sollten während der Anwendung waagrecht oder erhöht liegen, damit das Blut ungehindert zirkulieren kann. Nehmen Sie wenn möglich eine liegende Position ein.
- Wir empfehlen, das Gerät morgens und abends ca. 10 bis 30 Minuten lang zu verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zu lange ohne Unterbrechung, da eine übermäßige Massage zu anstrengend sein könnte. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, beginnen Sie mit 10 Minuten. Ist die Dauer von 10 Minuten problemlos, können Sie die Dauer der nachfolgenden Behandlungen verlängern.

A) Steuergerät aufstellen

BEACHTEN!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen oder Abnutzung überprüfen. Es darf nur benutzt werden, wenn es unbeschädigt ist und keine Abnutzungserscheinungen aufweist.
 - Wird das Steuergerät aus einer sehr kalten Umgebung in eine warme gebracht, kann sich im Gehäuse Kondensflüssigkeit sammeln. In diesem Fall vor dem Einschalten einige Zeit warten, bis es sich an die neue Umgebungstemperatur angepasst hat.
 - Das Steuergerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen, deren Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Steuergerätes entspricht. Nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel verwenden, die mit den technischen Daten des Steuergerätes übereinstimmen.
 - Die Steckdose, an die das Steuergerät angeschlossen ist, muss jederzeit gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
 - Das Netzkabel vor dem Anschließen des Steuergerätes vollständig auseinanderwickeln.
 - Sicherstellen, dass das **Steuergerät stets frei steht** und nicht mit einer Decke oder anderen Gegenständen bedeckt ist.
-
1. Wählen Sie einen Platz, an dem Sie bequem liegen und Ihre Beine ausstrecken können, z. B. auf einem Sofa, Bett oder Sessel mit Hocker für die Beine.
 2. Damit Sie das Steuergerät im Liegen gut bedienen können, stellen Sie es daneben auf einen Beistelltisch oder einen Stuhl.
 3. Stecken Sie den Netzstecker des Steuergerätes in eine Steckdose. Sollte keine in der Nähe sein, verwenden Sie ein Verlängerungskabel.

B) Manschetten am Steuergerät anschließen und anlegen



Sollten Sie eine Hose tragen, ziehen Sie diese vor dem Anlegen der Manschetten aus, damit die Behandlung effektiv und nicht unangenehm ist. **Eine Strumpfhose oder Kompressionsstrümpfe können Sie gerne anbehalten.**



1. Breiten Sie die Manschetten dort aus, wo die Behandlung durchgeführt werden soll.
2. Die Verbindungsschläuche münden in einen gemeinsamen Stecker. **WICHTIG: Der Aufdruck auf diesem Stecker muss beim Anschließen nach oben gerichtet sein**, damit das Gerät ordnungsgemäß arbeitet und die Manschetten von den Füßen aufwärts aufpumpt! Stecken Sie den Stecker in die Buchse an der Seite des Steuergerätes.
3. Öffnen Sie die Reißverschlüsse der Manschetten.
4. Legen Sie sich auf den Rücken und legen Sie die Beine in die Manschetten.

5. Schließen Sie die Reißverschlüsse und die Klettverschlüsse der Manschetten. Die Manschetten sollten nicht zu eng (ohne Luft) anliegen.

C) Steuergerät einschalten und sich massieren lassen

BEACHTEN!

- Wird die Anwendung **unangenehm, den Druck verringern oder** die Behandlung **beenden**.
- Wenn während der Anwendung eine stark erhöhte Pulsfrequenz oder Atembeklemmungen auftreten, muss die Anwendung abgebrochen werden. In diesem Fall ärztliche Rücksprache halten.
- Während des Tragens der Manschetten **nicht gehen oder stehen!**
- Sicherstellen, dass die **Manschetten und Verbindungsschläuche nicht geknickt oder verdreht** sind, um die Funktionsweise des Systems nicht zu beeinträchtigen und Schäden an den Luftkammern zu vermeiden!
- **Die Manschetten während der Anwendung nicht öffnen.** Sie könnten dadurch beschädigt werden.

1. Berühren Sie die Taste , um das Steuergerät einzuschalten.
2. Wählen Sie Modus **B (BASIC)**. In diesem Modus werden die Manschetten von den Füßen aufwärts aufgepumpt, wobei der Druck in den unteren Kammern erhalten bleibt. Die Flüssigkeiten in den Beinen werden Richtung Herz getrieben.



Im Modus **A (PRO)** „wandert“ der Druck von einer Kammer zur nächsten und wird nicht in den unteren Kammern aufrecht erhalten. Wählen Sie Modus **A (PRO)** nur bei Sportanwendungen, z. B. wenn einer der Beinbereiche aufgrund einer Verletzung ausgespart werden soll.

3. Stellen Sie sicher, dass alle 4 Kammern aktiviert sind und die Tasten  bis  auf dem Bedienfeld leuchten. Durch Berühren der Tasten wird die zugehörige Kammer aktiviert bzw. deaktiviert.
Wenn Sie einen Beinbereich (z. B. verletztes Knie) aussparen möchten, deaktivieren Sie auf dem Bedienfeld die entsprechende Kammer.
4. Stellen Sie mit der Taste  oder  den Druck in den Manschetten ein. Dieser kann in 20 mmHg-Schritten von 20 bis 200 mmHg gewählt werden. Wir empfehlen jedoch, 120 mmHg nicht zu überschreiten.



Ist ein niedriger Druck eingestellt, werden die Manschetten u. U. erst nach zwei Massagezyklen voll aufgepumpt.

5. Wählen Sie, ob die Behandlung nach 10, 20 oder 30 Minuten automatisch beendet werden soll. Berühren Sie dazu die entsprechende Timer-Taste.
6. Starten Sie die Behandlung mit der Taste . Daraufhin beginnt das Steuergerät, die Manschetten mit Luft zu füllen, und Ihre Beine werden durch auf- und abschwellige Luftpolster massiert.
7. Legen Sie sich auf den Rücken, strecken Sie die Beine aus und nehmen Sie eine bequeme Position ein. Damit das Blut ungehindert zirkulieren kann, muss das von der Manschette umhüllte Bein während der Behandlung unbedingt ausgestreckt sein!
8. Wird der Druck auf die Beine zu stark oder unangenehm, reduzieren Sie ihn mit der Taste . Der ideale Druck auf die Beine sollte zwar stark, aber nicht unangenehm sein.



Naturgemäß werden Ihre Beine in den Manschetten mehr oder weniger schwitzen. Dies ist kein Grund zur Besorgnis, sondern ein gewollter Effekt, der den Stoffwechsel der Beine anregt.

D) Behandlung beenden

1. Möchten Sie die Behandlung vorzeitig stoppen oder unterbrechen, betätigen Sie die Taste . Ansonsten stoppt das Gerät nach Ablauf der eingestellten Dauer automatisch.
2. Schalten Sie das Steuergerät mit der Taste  ganz aus. HINWEIS: Nach 10 Minuten ohne Aktivität schaltet sich das Steuergerät automatisch aus.
3. Warten Sie, bis sich die Manschetten gelockert haben. Dann können Sie die Reißverschlüsse öffnen und Ihre Beine herausnehmen.

E) Nach der Behandlung

- Sie können den **Sports Only von VenenWalker®** für die nächste Anwendung an seinem Platz liegen lassen. Ziehen Sie lediglich den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Manschetten, falls Sie geschwitzt haben (siehe Kapitel „Reinigung“).

REINIGUNG

BEACHTEN!

- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- In die Verbindungsschläuche und das Steuergerät darf keine Feuchtigkeit eindringen.
- Die Pflegehinweise auf dem Etikett in den Manschetten beachten. Niemals in der Waschmaschine waschen!
- Ausschließlich an der Luft trocknen lassen oder mit einem Tuch abtrocknen. Keinesfalls einen Föhn o. Ä. zum Trocknen verwenden! Niemals in den Wäschetrockner geben!

1. Säubern Sie die Manschetten mit einem sauberen, feuchten Tuch und ggf. mildem Haushaltsreiniger.
2. Werden die Manschetten von mehreren Personen und direkt auf der Haut getragen, sollten sie nach der Benutzung mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel gereinigt werden, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
3. Das Steuergerät und die Verbindungsschläuche sollten nur bei Bedarf mit einem sauberen, feuchten Tuch abgewischt werden. Sie können auch milden Haushaltsreiniger verwenden.
4. Lassen Sie alle Teile nach der Reinigung an der Luft trocknen oder trocknen Sie mit einem Tuch nach.

AUFBEWAHRUNG

BEACHTEN!

- Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor sie verstaut werden.
1. Ziehen Sie den Stecker der Verbindungsschläuche aus dem Steuergerät. Drücken Sie die restliche Luft aus den Manschetten heraus.
 2. Falten Sie die Manschetten und Verbindungsschläuche vorsichtig. **Vermeiden Sie scharfes Knicken, ansonsten könnte es nach häufiger Anwendung zu Bruchstellen an den Manschetten und Verbindungsschläuchen kommen.**
 3. Lagern Sie das Gerät (in der Originalverpackung) bei Temperaturen zwischen 15 und 25 °C außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. (Genauere Angaben sind dem Kapitel „Technische Daten“ zu entnehmen.)

FEHLERBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie, ob Sie das Problem anhand der nachfolgenden Tipps selbst beheben können. Ist dies nicht möglich, kontaktieren Sie den Kundendienst.



Versuchen Sie nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!
Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden!

Das Steuergerät lässt sich nicht einschalten.

Das Steuergerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- Probieren Sie eine andere Steckdose aus.

Das Netzkabel ist beschädigt.

- Überprüfen Sie das Netzkabel. Falls es beschädigt ist, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Es wird nur eine oder gar keine Manschette aufgepumpt oder der Druck ist auch bei einer hohen Einstellung sehr gering.

Der Stecker der Verbindungsschläuche ist nicht richtig angeschlossen.

- Schieben Sie den Stecker so weit es geht in die Buchse an der Seite des Steuergerätes.

Es entweicht Luft zwischen den Verbindungsschläuchen und Manschetten.

- Überprüfen Sie bei den Manschetten, ob die Verbindungsschläuche richtig auf den Schlauchanschlüssen stecken. Falls nicht, drehen und schieben Sie gleichzeitig das Schlauchende auf den Schlauchanschluss. Wiederholen Sie dies ggf. bei den anderen Verbindungsschläuchen.

Die Verbindungsschläuche sind undicht.

- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsschläuche porös sind, Löcher oder sonstige Beschädigungen haben und kontaktieren Sie ggf. den Kundendienst.

Die Luftzufuhr wird behindert.

- Breiten Sie die Manschetten und Verbindungsschläuche aus. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsschläuche und Manschetten nicht geknickt, verdreht oder zusammengedrückt sind.

Die Manschette ist undicht.

- Überprüfen Sie die Manschette auf Risse, Löcher oder sonstige Beschädigungen und kontaktieren Sie ggf. den Kundendienst.

Die Manschetten werden nicht entspannt.

Der Luftfluss wird behindert.

- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsschläuche nicht geknickt, verdreht oder zusammengedrückt sind. Ziehen Sie den Stecker der Verbindungsschläuche aus dem Steuergerät und drücken Sie die restliche Luft aus den Manschetten heraus.

Das Steuergerät ist ungewöhnlich laut.

Das Steuergerät steht auf einem ungeeigneten Untergrund.

- Stellen Sie das Steuergerät auf einen festen und ebenen Untergrund.

TECHNISCHE DATEN

Produktname:	Sports Only von VenenWalker®
Modellnummer:	L-1011
Referenz-Artikelnr. für den Kundendienst:	14571
Netzspannung:	230 V ~
Netzfrequenz:	50 Hz
Stromaufnahme:	0,2 A
Leistung:	50 W
Manschettendruck:	max. 200 mmHg
Gewicht Steuergerät:	2600 g
Sicherung:	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Schutzgrad gegen Stromschlag:	Typ BF 
Schutzgrad gegen das Eindringen von Flüssigkeit:	IP21
Schutzklasse:	II
Temperaturbereich:	Betrieb: +5 – +35 °C Transport: -20 – +55 °C
Luftfeuchtigkeit:	Betrieb: 10 – 90 % Lagerung und Transport: max. 90 %
Luftdruck:	Betrieb: bis 2000 m Höhe, 80 – 106 kPa Lagerung und Transport: 80 – 106 kPa
Luftmenge:	max. 16 – 18 l/min
Abmessungen:	• Steuergerät: 285 mm (L) x 175 mm (B) x 130 mm (H) • Manschetten: 85 cm (L), Oberschenkelumfang ca. 70 cm, Wadenumfang ca. 42 cm • Verbindungsschläuche: 160 cm
Material der Manschetten:	Nylon (außen und innen)
Material des Pumpengehäuses:	ABS/PA-765; UL-Klassifizierung der Brennbarkeit: V-0
Lebensdauer des Systems:	5 Jahre
Seriennummer:	GEGM14240223 (GEGM14 = interne Nummer, 24 = 2024, 02 = Februar, 23 = Tag)
ID Gebrauchsanleitung:	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Datum Gebrauchsanleitung:	03.05.2024

 0197

KUNDENDIENST

Bei Fragen zum **Sports Only von VenenWalker®** kontaktieren Sie uns über unsere Internetseite **www.venenwalker.com**

oder telefonisch unter +49 (0) 38851 314337* (Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr)***

Kontakt

E-Mail: beratung@venenwalker.com

WEITERE INFORMATIONEN



Sports Only von VenenWalker® wird hergestellt von:

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Adresse: No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. China

E-Mail: vip@senyangcare.com

Web: www.medicalxm.com



EU Repräsentant:

SUNGO Europe B.V.

Adresse: Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den Issel, Nederland

Tel: +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importeur:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Adresse: An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Deutschland

Tel: +49 40 7392140

Fax: +49 40 73921418

E-Mail: beratung@venenwalker.com



Vertrieb:

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Deutschland

*** Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

Alle Rechte vorbehalten.

LIST OF CONTENTS

Control unit at a glance **21**

Symbols on the Device and in the Operating Instructions **22**

Signal Words **22**

Purpose **24**

Brief description **24**

Use **24**

Safety Notices **26**

Items Supplied **28**

Before Initial Use **28**

Use **29**

Cleaning **32**

Storage **32**

Troubleshooting **33**

Technical Data **34**

Customer Service **35**

More Information **35**

Disposal **36**



IMPORTANT NOTICES! **PLEASE KEEP FOR REFERENCE!**

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and for other users. They form an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.



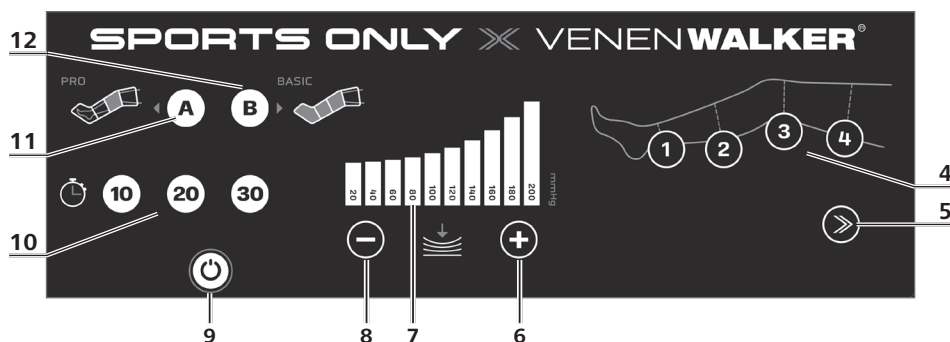
The illustrations in these operating instructions may differ from your device.

CONTROL UNIT AT A GLANCE



- 1 Handle (can be pulled out)
- 2 Socket for connecting the connection tubes
- 3 Control panel

Control panel



- 4 **① – ④** Selection and display of chamber activity: When you touch one of the buttons, the associated chamber is activated (button is lit) and deactivated (button is not lit).
- 5 **➤** Start/stop: blue = device is stopped; green = device is operating
- 6 **+** Increase cuff pressure
- 7 Display of the chosen cuff pressure
- 8 **–** Reduce cuff pressure
- 9 **⏻** Main power switch: Touch briefly to switch on the device; hold for a few seconds to switch it off.
- 10 **10 20 30** Timer: switch off automatically after 10, 20 or 30 minutes
- 11 **A B** Mode **A** (Pro mode): Pressure switches from one chamber to the next (recommendation: sports application).
- 12 **A B** Mode **B** (Basic mode): Pressure is built up from the foot upwards and is maintained in the lower chambers (recommendation: medical application).

SYMBOLS ON THE DEVICE AND IN THE OPERATING INSTRUCTIONS



Danger symbols: These symbols indicate hazards. Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use! This symbol appears in blue on the device.



Do not wash



Do not bleach



Do not dry in a tumble dryer



Do not iron



Do not dry-clean



Protection class II



Symbol for devices classified as "Type BF" (level of protection against electric shock)



Manufacturer



Date of manufacture



Serial number (date of manufacture / sequential number)



Batch code



Alternating current



Devices bearing this symbol were put into circulation after 13.08.2005 (DIN EN 50419). Devices labelled with this symbol meet the labelling requirements of all EU member states.



International recycling symbol



Temperature range



Humidity range



Air pressure range



Keep dry



Fragile



EU Representative



Importer



Medical product



Sales



WITH THE CE MARK, THE MANUFACTURER OR IMPORTER CONFIRMS THAT THE PRODUCT MEETS THE REQUIREMENTS OF THE APPLICABLE EC DIRECTIVES AND COMPLIES WITH THE "GENERAL REQUIREMENTS" STIPULATED THEREIN. The number 0197 alludes to the notified body (certifier). Together these certify that the Medical Product Law Implementing Act (MPDG, Medizinproduktegesetz) has been complied with by the distributor.

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen **Sports Only from VenenWalker®**.

This device will help your legs to recover after intensive training. If you have a medical indication, please seek medical advice before using the device.

Sports Only from VenenWalker® is a medical product certified according to DIN EN ISO 13485:2016 and meets the necessary safety and performance requirements according to MDR:2017: (Appendix I).

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.venenwalker.com** or by phone on +49 (0) 38851 314337* (Mon – Fri, 8 am – midday)*

We wish you every success using the **Sports Only from VenenWalker®!**

Looking After Yourself

VenenWalker® has been a well-known brand for medical devices that operate using intermittent (alternating) compression since 1997. The use of such devices in Germany is described in detail in the guidelines for intermittent compression devices. According to these guidelines, the cuff pressure must not exceed 120 mmHg.

This restriction does not apply in some other countries. These countries also permit the use of medical devices that produce a pressure of 240 mmHg, and in some cases much higher. In our assessment, this is because these countries do not have very much experience in the field of intermittent compression.

As our certified medical product **Sports Only from VenenWalker®** can also be used to produce a pressure higher than 120 mmHg, the device should only be used, if a **pressure of over 120 mmHg is set, by people with healthy legs and no medical indication.**

Use the device **only at a pressure of no more than 120 mmHg if you have any medical indications!** A higher pressure could cause health problems. However, in the range up to and including 120 mmHg, the device can be used safely even if you have medical indications.



IMPORTANT NOTICE FOR THE USERS OF THIS MEDICAL PRODUCT

Please notify the manufacturer, the EU Representative or the importer about any serious incidents that have occurred in relation to the medical product!

A serious incident is an incident that causes serious limitation to people's health.

In particular, serious incidents include any incidents that may have resulted directly or indirectly in death or do result in death or cause a temporary or permanent serious deterioration in the health condition of a patient, user or another person or represent a serious threat to public health.

* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

PURPOSE

- **Sports Only from VenenWalker®** (also referred to hereinafter as the "device") may only be used for decongestion of the extremities. **If you have a medical indication, please seek medical advice before using the device!**
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only for the intended purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

BRIEF DESCRIPTION

Sports Only from VenenWalker® is a system comprising a control unit and two double-walled leg cuffs with four interior chambers which also cover the feet and soles.

The control unit feeds air into the chambers of the cuffs via connection tubes that are connected to it. This enables controlled pressure to be applied so as to pump up the cuffs gently and/or massage the legs.

In addition to its function, with the **Sports Only from VenenWalker®**, as with all our products, we attach particular importance to user safety. **Please note that a pressure of over 120 mmHg may have an adverse effect on the arterial blood supply.**

USE

The device is designed in such a way that no special knowledge or skills are required to use it. It may be used up to three times per day for 10 to 30 minutes on each occasion. The device is suitable for long-term use.

The indications and contraindications listed below are taken from the current guideline for apparative intermittent compression (AIC or IPC) issued by the German Society of Phlebology. For more detailed information, please consult the "S1 Guideline 037-007, Intermittent Pneumatic Compression (IPC, AIC)" version 20.06.2017 incl. editorial revision SR 11.01.2018, published by AWMF online – the scientific medical platform.

Indications

The apparative intermittent compression (AIC) of the **Sports Only from VenenWalker®** is intended to be used exclusively:

- for recovery after intensive training
- for warm-up (activation) before doing sport
- to treat congestion caused by joint injury or overexertion, e.g. haematoma and sore muscles in the event of sports injuries
- for medical indications up to a pressure of 120 mmHg

Contraindications

If you suffer from the following complaints, we recommend the **VenenWalker Pro2**, the **VenenWalker basic**, or the **Sports Only up to 120 mmHg**, but **NOT** the **Sports Only from VenenWalker®** with a pressure of over 120 mmHg:

- Leg swelling caused by lack of movement, for example due to standing for long periods of time in the case of sales personnel, due to sitting for extended periods when doing office work or due to long-haul travel
- Swollen legs due to being bedridden or as a result of pregnancy**
- Swollen legs following a medical diagnosis
- Venous diseases such as varicose veins and spider veins
- Lipoedemas
- Prevention of embolisms due to being bedridden
- Lymphatic system swelling (lymphoedema)
- Lower-leg ulcers caused by a venous circulation disorder
- Congestion due to joint injury or overexertion, e.g. haematoma and sore muscles in the event of sport injuries
- Swelling following a pulled muscle or sprain
- To assist the wound healing process after an operation
- Peripheral arterial occlusive disease, with certain indications**

Contraindications for Sports Only from VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 and VenenWalker® basic

In the following cases, do **NOT** use the **Sports Only from VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 or VenenWalker® basic**, or do so only after consulting a doctor:

- Decompensated cardiac insufficiency
- Extended thrombophlebitis, thrombosis or suspicion of thrombosis
- Acute erysipelas
- Severe, unmanaged hypertension
- Pronounced neuropathy of the extremities
- Acute phlegmons
- Compartment syndrome
- Extended or open soft-tissue trauma of the extremities
- Occluding processes in the lymph drainage area where AIC has caused congestion in the groin and genital area.
- Blistering dermatoses
- Pregnant women may only use the device after consulting a doctor.

If you are not sure whether you suffer from one of the above illnesses, seek medical advice before using the system!

** Seek medical advice.

Precautionary measures

The **Sports Only from VenenWalker®** should be used with care on patients with the following symptoms or conditions:

- Peripheral neuropathy, pain or numbness of the limbs
- Undiagnosed, untreated or infected wounds, inflamed skin, transplantations or dermatological conditions which are exacerbated by the cuff
- Extremely deformed limbs which prevent the correct application of the cuff

SAFETY NOTICES

- This device should not be used by people (including **children**) with impaired sensory or mental faculties or who do not have adequate experience and/or knowledge of such devices, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions from such a person on how to use the device.
- Children must **not** play with the device.
- The cleaning may not be carried out by **children**.
- Children under 8 years of age and animals must be supervised near the device.
- Electrical and medical devices can be dangerous if used improperly. The control unit does not have any parts which can be serviced by the user. The housing of the control unit must not be opened. Under no circumstances may the control unit be modified!
- If components of the device are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or authorised technical personnel in order to avoid hazards.
- The control unit may only be used with accessories approved by the manufacturer, and the accessories may not be used with other compressors. Otherwise it is not possible to guarantee that the device will work correctly, and all guarantee and warranty claims will be invalid.
- The device must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not operate or store the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the control unit, its connecting cable and the connection tubes in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the control unit falls into water while it is connected to the mains power, switch off the power supply immediately. **Only after this** should you pull the device out of the water! Have the control unit checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the control unit or its connecting cable with wet hands when the control unit is connected to the mains power.



WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable and the connection tubes are always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Make sure that the connecting cable and the connection tubes do not present a trip hazard.
- Sleeping or unconscious people may **not** be treated with the device.
- Treatment should be interrupted immediately if pain, a tingling sensation or numbness occurs in the limbs during or after treatment.
- In the event of a fault in which the cuff remains inflated, disconnect the connection tubes so as to let the air out of the cuff(s) and remove the cuff(s) from the limbs.
- Do not use the control unit if it has malfunctioned. Have it checked in a specialist workshop before using it again.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Keep the cuffs and connection tubes away from sharp objects. Do not insert safety pins or other pins or sharp objects into the cuffs.
- Make sure that the mains cable, the cuffs and the connection tubes are not crushed, bent or laid over sharp edges and do not come into contact with hot surfaces.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- When removing the mains plug from the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable. Do not pull or carry the control unit by the connecting cable.
- Keep the control unit away from highly flammable materials and do not cover it during operation to prevent overheating or a fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the control unit and make sure that these do not become clogged.
- Always place the control unit on a dry, even and firm surface. Do not place on cushions or other soft surfaces in order to prevent the control unit from overheating.

- Do not place the device on or next to heat sources such as a radiator, hobs or ovens. Keep flames away from the device.
- Protect the device from flames, extreme temperatures, persistent direct sunlight and impacts. Please refer to the chapter entitled "Technical Data" for details.
- Never place heavy objects on the control unit, the cuffs or connection tubes.

Electromagnetic Compatibility (EMC)

For details, please refer to the accompanying documents at the end of these operating instructions (EMC Manufacturer's Declaration) or go to

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

ITEMS SUPPLIED

- 1 x control unit
- 2 x cuffs, each with 4 connection tubes
- 1 x rubber foot
- 1 x operating instructions

- Carefully take all parts out of the packaging and remove any films, but **never remove the rating plate and any possible warnings!** Do not use any scissors or other sharp or pointed objects to unpack the cuffs so you do not damage them.



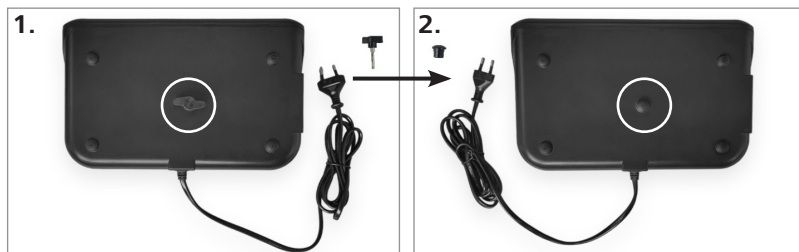
We recommend that you keep the packaging so you can store the device in it safely when it is not in use.

- Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you notice any damage, do not use the device, but contact the customer service department.

BEFORE INITIAL USE

After unpacking the control unit, remove the transport safeguard as follows:

- On the bottom of the control unit there is a wing screw in the middle. Unscrew the wing screw (1.) and replace it with the rubber foot that is also supplied (2.).



USE

Mode of Operation

The device works based on apparative intermittent compression (AIC). Your legs are massaged by the rhythmic, alternating inflation and deflation of the air cushions. The cuffs exert a regularly interrupted pressure from outside on the capillary pump in the calf muscles and feet. The water inside the tissue and the metabolic particles dissolved in it are flushed out and can be eliminated from the body.

Notices

- Your legs should be horizontal or raised when using the system so as to allow the blood to circulate unhindered. Assume a horizontal position if possible.
- We recommend using the device for approx. 10 to 30 minutes in the morning and evening.
- Do not use the device for long periods without interruption since excessive massage could be too strenuous. When you use the device for the first time, limit yourself to 10 minutes. If you are comfortable with a period of 10 minutes, you can extend the length of subsequent treatments.

A) Setting up the Control Unit

PLEASE NOTE!

- Always check the device for any damage or wear before putting it into operation. It may only be used if it is undamaged and does not display any signs of wear and tear.
 - If the control unit is moved from a very cold environment to a warm environment, condensation may collect in the housing. If this happens, wait a little while until it has adjusted to the new ambient temperature before switching it on.
 - Only plug the control unit into properly installed sockets where the mains voltage corresponds to the voltage specifications on the rating plate of the control unit. Only use appropriate extension cables which comply with the technical specifications of the control unit.
 - The socket where the control unit is plugged in must be readily accessible so that it can be quickly disconnected from the mains.
 - Unwind the mains cable fully before connecting the control unit.
 - Make sure that the **control unit is always free-standing** and is not covered with a blanket or other objects.
-
1. Choose a place where you can lie comfortably and stretch out your legs, e.g. on a sofa, bed or armchair with a footrest.
 2. In order to be able to operate the control unit lying down, place it next to you on a side table or chair.
 3. Insert the mains plug of the control unit into a socket. If there isn't one nearby, use an extension cable.

B) Connecting the Cuffs to the Control Unit and Applying



If you are wearing trousers, take them off before applying the cuffs so as to ensure the treatment is effective and not unpleasant. **If you are wearing tights or compression stockings, you can keep these on.**



1. Spread out the cuffs at the point where the treatment is to be carried out.

2. The connection tubes lead to a joint connector.

IMPORTANT: The label printed on this connector must be facing upwards when it is connected so that the device works properly and the cuffs inflate upwards from the feet!

Insert the connector into the socket on the side of the control unit.



3. Open the zips of the cuffs.

4. Lie down on your back and place your legs in the cuffs.



5. Close the zips and the hook-and-loop fasteners of the cuffs. The cuffs should not be too tight around your legs (before they are inflated).

C) Switching On the Control Unit to Start Massaging

PLEASE NOTE!

- If the application becomes **unpleasant, reduce the pressure or stop** the treatment.
- If an increased pulse rate or breathing difficulties occur while using the device, stop using it. If this happens, please seek medical advice.
- **Do not walk or stand** while wearing the cuffs!
- Make sure that the **cuffs and connection tubes are not bent or twisted** so as to avoid impairing the system and damaging the air chambers!
- **Do not open the cuffs while using the device.** This could damage them.

1. Touch the  button to switch on the control unit.
2. Select mode **B (BASIC)**. In this mode, the cuffs are inflated from the feet upwards, with the pressure being maintained in the lower chambers. Any fluid in the legs is pushed towards the heart.

 In mode **A (PRO)**, the pressure "migrates" from one chamber to the next and is not maintained in the bottom chambers. Select mode **A (PRO)** only with sports applications, for example when one of the leg areas is to be left out due to an injury.

3. Make sure that all four chambers are activated and the buttons  to  on the control panel are lit. Touching the buttons will activate or deactivate the associated chamber.
If you want to leave out one area of the leg (e.g. an injured knee), deactivate the corresponding chamber on the control panel.
4. Use the  or  button to adjust the pressure in the cuffs. The pressure can be adjusted in 20 mmHg increments from 20 to 200 mmHg. However, we recommend that you do not exceed 120 mmHg.

 If a low pressure is set, the cuffs may only be fully inflated after two massage cycles.

5. Choose whether the treatment should be ended automatically after 10, 20 or 30 minutes. Touch the corresponding timer button to do this.
6. Start the treatment by pressing the  button. The control unit will then start to fill the cuffs with air and your legs will be massaged by the inflating and deflating air cushions.
7. Lie down on your back, stretch out your legs and take up a comfortable position. To ensure that the blood can circulate unhindered, it is essential to ensure that the leg in the cuff is stretched out during treatment!
8. If the pressure exerted on the legs is too powerful or unpleasant, reduce it with the  button. The ideal pressure on your legs should be powerful but not unpleasant.

 It is natural for your legs to sweat in the cuffs. This is not a cause for concern: in fact it is an intended effect which stimulates metabolism in the legs.

D) Finishing the Treatment

1. If you would like to stop the treatment early or pause it, press the  button. Otherwise the device stops automatically after the set time has elapsed.
2. Switch off the control unit entirely with the  button. NOTICE: After 10 minutes without activity, the control unit automatically switches off.
3. Wait until the cuffs have loosened. You can then open the zips and remove your legs.

E) After Treatment

- You can leave the **Sports Only from VenenWalker®** where it is for the next treatment. Be sure to remove the mains plug from the socket, however.
- If you have been sweating, clean the cuffs (see the "Cleaning" chapter).

CLEANING

PLEASE NOTE!

- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents. These may damage the surfaces.
 - No moisture must get inside the connection tubes and the control unit.
 - Follow the care instructions on the label in the cuffs. Never wash in the washing machine!
 - Allow to dry in the air only or wipe with a cloth. Never use a hair dryer or similar device for drying! Never place the device in a tumble dryer!
-

1. Clean the cuffs with a clean, damp cloth and if necessary a mild household cleaning agent.
2. If the cuffs are used directly against the skin by more than one person, they should be cleaned using a commonly available disinfectant after use so as to avoid cross-contamination.
3. The control unit and connection tubes should only be wiped with a clean, damp cloth if necessary. You can also use a mild household cleaning agent.
4. Allow all parts to dry in the air after cleaning or use a cloth.

STORAGE

PLEASE NOTE!

- Allow all parts to dry completely before they are stored away.
-
1. Pull the connector for the connection tubes out of the control unit. Press the rest of the air out of the cuffs.
 2. Carefully fold the cuffs and connection tubes. **Avoid sharp bending, otherwise breakage points may be created on the cuffs and connection tubes after frequent use.**
 3. Store the device (in its original packaging) at temperatures of between 15 and 25°C out of the reach of children and animals. (Please refer to the "Technical Data" chapter for more details.)

TROUBLESHOOTING

If the device stops working properly, check whether you are able to correct the problem yourself based on the tips below. If this is not possible, contact the customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!
The device may only be repaired by an authorised expert!

The control unit cannot be switched on.

The control unit is not connected to the mains.

- ▶ Insert the mains plug into the socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Try another mains socket.

The mains cable is damaged.

- ▶ Check the mains cable. If it is damaged, contact the customer service department.

Only one cuff or no cuff at all is inflated or the pressure is very low even when it is set to be high.

The connector for the connection tubes is not connected correctly.

- ▶ Slide the connector into the socket on the side of the control unit as far as it will go.

Air escapes between the connection tubes and cuffs.

- ▶ Check on the cuffs whether the connection tubes are plugged correctly on the tube connectors. If they are not, simultaneously twist and slide the end of the tube onto the tube connector. Repeat this for the other connection tubes if necessary.

The connection tubes are not tight.

- ▶ Check whether the connection tubes are porous, have any holes or other damage and contact the customer service department if necessary.

The air input is obstructed.

- ▶ Spread out the cuffs and connection tubes. Make sure that the connection tubes and cuffs are not bent, twisted or compressed.

The cuff is not tight.

- ▶ Check the cuff for any tears, holes or other damage and contact the customer service department if necessary.

The cuffs do not deflate.

The air flow is obstructed.

- ▶ Make sure that the connection tubes are not bent, twisted or compressed. Pull the connector for the connection tubes out of the control unit and press the rest of the air out of the cuffs.

The control unit is unusually loud.

The control unit is placed on an unsuitable surface.

- ▶ Place the control unit on a level and firm surface.

TECHNICAL DATA

Product name:	Sports Only from VenenWalker®
Model number:	L-1011
Reference article no. for customer service:	14571
Mains voltage:	230 V ~
Mains frequency:	50 Hz
Current consumption:	0.2 A
Power:	50 W
Cuff pressure:	max. 200 mmHg
Weight of control unit:	2600 g
Fuse:	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Electric shock protection class:	Type BF 
Fluid ingress protection class:	IP21
Protection class:	II
Temperature range:	Operation: +5 – +35°C Transport: -20 – +55°C
Humidity:	Operation: 10 – 90% Storage and transport: max. 90%
Air pressure:	Operation: up to altitude of 2000 m, 80 – 106 kPa Storage and transport: 80 – 106 kPa
Air volume:	max. 16 – 18 l/min
Dimensions:	- Control unit: 285 mm (L) x 175 mm (W) x 130 mm (H) - Cuffs: 85 cm (L), thigh circumference approx. 70 cm, calf circumference approx. 42 cm - Connection tubes: 160 cm
Cuff material:	Nylon (outside and inside)
Pump housing material:	ABS/PA-765; UL classification of flammability: V-0
Service life of the system:	5 years
Serial number:	GEGM14240223 (GEGM14 = internal number, 24 = 2024, 02 = February, 23 = day)
ID of operating instructions:	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Date of operating instructions:	03.05.2024



CUSTOMER SERVICE

If you have any questions about **Sports Only from VenenWalker®**, contact us via our website **www.venenwalker.com**

or by phone on +49 (0) 38851 314337* (Mon – Fri, 8 am – midday)***

Contact

E-mail: beratung@venenwalker.com

MORE INFORMATION



Sports Only from VenenWalker® is manufactured by:

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Address: No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. China

E-mail: vip@senyangcare.com

Web: www.medicalxm.com



EU Representative:

SUNGO Europe B.V.

Address: Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Netherlands

Tel: +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importer:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Address: An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Germany

Tel: +49 40 7392140

Fax: +49 40 73921418

E-mail: beratung@venenwalker.com



Distributor:

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germany

*** Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

All rights reserved.

SOMMAIRE

Le bloc de commande en un coup d'œil	38
Symboles sur l'appareil et dans le mode d'emploi	39
Mentions d'avertissement	39
Utilisation prévue	41
Brève description	41
Application	41
Consignes de sécurité	43
Composition	45
Avant la première utilisation	45
Utilisation	46
Nettoyage	49
Rangement	49
Dépannage	50
Caractéristiques techniques	51
Service après-vente	52
Informations supplémentaires	52
Mise au rebut	53



AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le présent mode d'emploi.



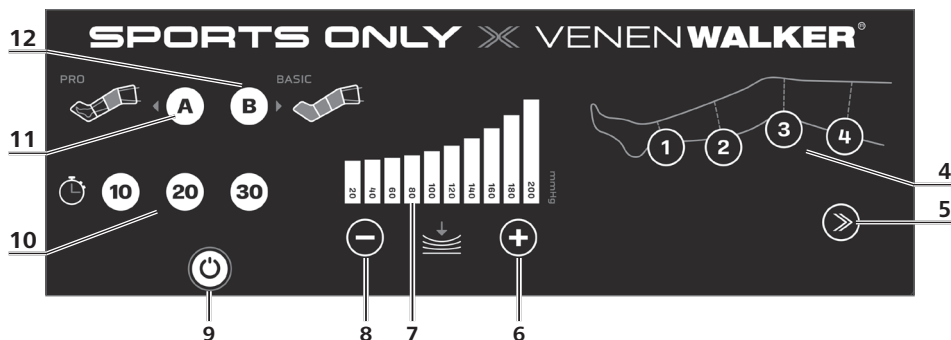
Les illustrations incluses dans ce mode d'emploi peuvent diverger de l'appareil qui vous a été remis.

LE BLOC DE COMMANDE EN UN COUP D'ŒIL



- 1 Poignée (amovible)
- 2 Douille pour le branchement des flexibles de raccordement.
- 3 Panneau de commande

Panneau de commande



- 4 ① – ④ Sélection et affichage de l'activité des chambres : effleurer l'une des touches permet d'activer (touche allumée) et de désactiver (touche éteinte) la chambre correspondante.
- 5 ➡ Démarrage / Arrêt : bleu = l'appareil est arrêté ; vert = l'appareil fonctionne
- 6 + augmenter la pression des jambières
- 7 Affichage de la pression choisie pour les jambières
- 8 - réduire la pression des jambières
- 9 ⏻ Interrupteur principal : à effleurer brièvement pour enclencher l'appareil ; à maintenir appuyé quelques secondes pour arrêter.
- 10 Minuterie : arrêt automatique au bout de 10, 20 ou 30 minutes
- 11 Mode A (mode PRO) : la pression passe d'une chambre à l'autre (recommandation : application sportive).
- 12 Mode B (mode BASIC) : la pression s'installe à partir du pied puis remonte tout en étant conservée dans les chambres inférieures (recommandation : application médicale).

SYMBOLES SUR L'APPAREIL ET DANS LE MODE D'EMPLOI



Symboles de danger : ces symboles signalent des dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation ! Ce symbole est bleu sur l'appareil.



Ne pas laver



Ne pas décolorer



Ne pas sécher au sèche-linge



Ne pas repasser



Pas de nettoyage à sec



Classe de protection II



Symbole pour les appareils classés « type BF » (niveau de protection contre le risque d'électrocution)



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de série (date de fabrication / numéro de série)



Numéro de lot



Courant alternatif



Les appareils portant ce marquage ont été mis en circulation après le 13/08/2005 (DIN EN 50419). Les appareils ainsi marqués satisfont aux prescriptions de marquage de tous les états membres de l'UE.



Symbole international de recyclage



Plage de température



Plage pour le taux d'humidité



Plage pour l'air comprimé



À tenir au sec



Fragile



Représentant UE



Importateur



Dispositif médical



Service de distribution

CE 0197

AVEC LE MARQUAGE CE, LE FABRICANT OU L'IMPORTATEUR CONFIRME LA CONFORMITÉ DU PRODUIT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES APPLICABLES ET LE RESPECT DES « EXIGENCES ESSENTIELLES » QUI Y SONT CONTENUES. Le numéro 0197 renseigne l'organisme de certification. Ces deux éléments combinés certifient le respect par le distributeur de la loi de mise en œuvre de la réglementation relative aux dispositifs médicaux (Medizinproduktegesetz-Durchführungsgesetz (MPDG)).

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **Sports Only de VenenWalker®**. Cet appareil est une aide à la récupération pour vos jambes après un entraînement intensif. Pour toute indication médicale, veuillez demander un avis médical avant utilisation.

Sports Only de VenenWalker® est un dispositif médical certifié selon la norme DIN EN ISO 13485:2016, qui satisfait aux exigences requises en matière de sécurité et de performances conformément au Règlement relatif aux dispositifs médicaux:2017: (annexe I).

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : www.venenwalker.com ou par téléphone au +49 (0) 38851 314337* (du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00)*

Nous vous souhaitons un franc succès à l'utilisation du **Sports Only de VenenWalker®** !

À propos de nous

VenenWalker® est une marque connue depuis 1997 pour ses dispositifs médicaux travaillant par compression intermittente (alternante). L'utilisation de tels appareils en Allemagne est décrite de façon détaillée dans les directives relatives aux dispositifs de compression intermittente. D'après ces directives, la pression des jambières ne doit pas excéder 120 mmHg.

Dans certains pays, cette restriction n'est pas applicable. Ainsi, des appareils générant une pression de 240 mmHg, voire nettement plus pour certains, sont également homologués en tant que dispositifs médicaux. Selon nous, cela tient à ce qu'il n'y a pas encore de valeurs empiriques exploitables depuis suffisamment longtemps dans le domaine de la compression intermittente dans ces pays.

Étant donné que notre dispositif médical certifié **Sports Only de VenenWalker®** peut également générer une pression supérieure à 120 mmHg, le paramétrage de l'appareil à des **pressions supérieures à 120 mmHg devrait être uniquement réservé aux personnes ayant des jambes en bonne santé et ne présentant pas d'indication médicale.**

En cas d'indications médicales, utilisez l'appareil uniquement à des pressions n'excédant pas 120 mmHg ! Des pressions supérieures pourraient induire des problèmes de santé. Sur une plage allant jusqu'à 120 mmHg, l'appareil peut toutefois être utilisé sans réserve en cas d'indication médicale également.



AVIS IMPORTANT À L'ADRESSE DES UTILISATEURS DE CE DISPOSITIF MÉDICAL

Veuillez informer le fabricant, le représentant pour l'UE ou l'importateur ou de tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif médical.

Un incident grave qualifie un événement à la suite duquel la santé des personnes se voit significativement entamée.

Les incidents graves sont notamment ceux - ayant ou pouvant directement ou indirectement induire le décès ou - sérieusement détériorer durablement ou provisoirement l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ou bien - représenter une grave mise en péril de la santé publique.

* Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

UTILISATION PRÉVUE

- **Sports Only de VenenWalker®** (ci-après également désigné par « appareil ») doit uniquement être utilisé pour décongestionner les extrémités. **Si vous présentez une indication médicale, veuillez demander un avis médical avant utilisation !**
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

BRÈVE DESCRIPTION

Sports Only de VenenWalker® est un système constitué d'un bloc de commande et de deux jambières à double paroi comportant 4 chambres d'air intérieures, avec pieds et plantes des pieds intégrés dans les jambières.

Le bloc de commande remplit d'air les chambres des jambières par l'intermédiaire des flexibles de raccordement. Cela permet de contrôler la pression pour gonfler et dégonfler les jambières en douceur et/ou masser les jambes.

Nous veillons au bon fonctionnement de tous nos produits, dont le **Sports Only de VenenWalker®**, et tout particulièrement à la sécurité de leurs utilisateurs. **Veuillez noter qu'une pression supérieure à 120 mmHg peut gêner le flux sanguin artériel.**

APPLICATION

L'appareil est conçu de manière à pouvoir être utilisé sans connaissances ou aptitudes particulières. Il peut être utilisé jusqu'à 3 fois par jour pour une durée de 10 à 30 minutes par séance. L'appareil est conçu pour une utilisation longue durée.

Les indications et contre-indications présentées ci-après sont reprises de la directive actuelle concernant le principe de la compression pneumatique intermittente (CPI) émise par la société allemande de phlébologie (Deutsche Gesellschaft für Phlebologie). Vous trouverez de plus amples informations dans la « Directive S1 037-007, Compression pneumatique intermittente (CPI) », version du 20/06/2017 avec révision rédactionnelle SR du 11/01/2018, émise par AWMF online – le portail allemand sur la médecine scientifique.

Indications

Le principe de la compression pneumatique intermittente (CPI) du **Sports Only de VenenWalker®** est exclusivement prévu :

- pour la récupération après un entraînement intensif ;
- pour l'échauffement (activation) avant le sport ;
- en cas de congestion due à une blessure au niveau d'une articulation ou à une sursollicitation, par ex. hématome et courbature suite à une blessure sportive ;
- pour les indications médicales jusqu'à une pression de 120 mmHg.

Contre-indications

Nous recommandons le **VenenWalker Pro2**, le **VenenWalker basic** ou le **Sports Only** **uniquement jusqu'à 120 mmHg**, mais toutefois **PAS** le **Sports Only de VenenWalker®** avec une pression supérieure à 120 mmHg pour les maux suivants :

- Jambes gonflées dues au manque de mouvement, station debout prolongée pour les vendeuses par exemple, station assise prolongée au bureau ou lors de longs voyages.
- Jambes gonflées chez les personnes alitées ou chez les femmes enceintes**
- Jambes gonflées après diagnostic médical
- Maladies veineuses, par exemple varices et varicosités
- En cas de lipœdème
- Prévention des embolies chez les personnes alitées
- Tuméfactions dans le système lymphatique (œdèmes lymphatiques)
- Ulcères de la jambe dus à une mauvaise circulation veineuse
- Congestion due à une blessure au niveau d'une articulation ou à une sursollicitation, par ex. hématome suite à une blessure sportive
- Tuméfaction suite à une élongation ou une entorse
- Favorise la guérison après une opération
- Occlusion artérielle périphérique avec certaines indications**

Contre-indications pour Sports Only de VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 et VenenWalker® basic

Dans les cas suivants, n'utilisez **PAS** le **Sports Only de VenenWalker®**, le **VenenWalker® Pro2** ou le **VenenWalker® basic**, ou alors uniquement après accord d'un médecin :

- Insuffisance cardiaque congestive
- Thrombophlébite généralisée, thrombose ou soupçon de thrombose
- Érysipèle aigu
- Hypertension sévère incontrôlée
- Neuropathie prononcée des extrémités
- Phlegmon aigu
- Syndrome des loges
- Grave traumatisme des parties molles des extrémités
- Processus occlusifs au niveau de l'écoulement de la lymphe au cours desquels une congestion est apparue sous CPI au niveau de l'aîne ou des parties génitales
- Dermatoses avec formation de cloques
- Les femmes enceintes doivent utiliser l'appareil uniquement après accord d'un médecin.

Si vous n'êtes pas certain de souffrir ou non de l'une des maladies décrites ci-dessus, consultez un médecin avant d'utiliser le système !

** Sollicitez un avis médical.

Mesures de précaution

Le **Sports Only de VenenWalker®** doit être utilisé avec prudence par les personnes présentant les symptômes suivants ou souffrant de :

- neuropathie périphérique, douleurs ou insensibilité dans les membres ;
- plaies non diagnostiquées, non traitées ou infectées, inflammation de la peau, transplantations ou conditions dermatologiques aggravées par le port des jambières ;
- déformation extrême des membres empêchant une utilisation correcte des jambières.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (**enfants** y compris) ne disposant pas de leur intégrité sensorielle ou mentale et/ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. De telles personnes ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte chargé de leur sécurité et qui leur expliquera le cas échéant comment s'en servir.
- Les enfants ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage ne doit pas être réalisé par les **enfants**.
- Les enfants de moins de 8 ans et les animaux qui se trouvent à proximité de l'appareil doivent être sous surveillance.
- En cas de manipulation inadéquate, les appareils électriques et médicaux peuvent être dangereux. Le bloc de commande ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur. Le bâti du bloc de commande ne doit pas être ouvert. Une modification du bloc de commande n'est en aucun cas autorisée !
- Afin d'éviter tout danger, les composants endommagés de l'appareil doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, le service après-vente ou un personnel autorisé du service technique.
- Le bloc de commande ne doit être utilisé qu'avec les accessoires autorisés par le fabricant et les accessoires ne doivent pas être utilisés avec d'autres compresseurs. Sinon, le fonctionnement correct de l'appareil ne peut pas être garanti et les droits et recours en garantie sont annulés.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyé.



DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas faire fonctionner ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger le bloc de commande, le cordon de raccordement ni les flexibles de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si le bloc de commande devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, immédiatement couper l'alimentation électrique. **Extraire ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Faire vérifier le bloc de commande dans un atelier spécialisé avant de le remettre en marche.
- Ne jamais saisir le bloc de commande ni son cordon de raccordement avec les mains humides lorsqu'il est raccordé au secteur.



AVERTISSEMENT – Risque de blessures

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer que le cordon de raccordement et les flexibles de raccordement restent toujours hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement et les flexibles de raccordement ne soient pas susceptibles de provoquer des chutes.
- Les personnes endormies ou inconscientes ne doivent **pas** être traitées avec cet appareil.
- Immédiatement interrompre le traitement en cas d'apparition de douleurs, de fourmillement ou d'insensibilité dans les membres pendant ou après la séance.
- En cas de dysfonctionnement avec un gonflement permanent des jambières, débrancher les flexibles de raccordement pour faire dégonfler les jambières et les retirer des membres.
- Ne pas utiliser le bloc de commande en cas de dysfonctionnement. Avant toute remise en service, le faire contrôler dans un atelier spécialisé.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Éloigner les jambières et les flexibles de raccordement de tout objet tranchant. Ne pas enfoncer d'épingle, d'aiguille ni d'autres objets pointus dans le bloc de commande.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation, les jambières et les flexibles de raccordement ne soient ni pincés, ni coincés, ni posés sur des arêtes vives et qu'ils n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Arrêter l'appareil et retirer la fiche secteur de la prise de courant si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation ou en cas d'orage.
- Pour extraire la fiche secteur de la prise de courant, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation. Ne pas tirer et ne pas porter le bloc de commande par son cordon de raccordement.
- Pendant le fonctionnement, ne pas couvrir le bloc de commande et le tenir éloigné des matériaux facilement inflammables afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie. N'introduire aucun objet dans les orifices d'aération du bloc de commande et s'assurer que ces derniers ne sont pas obstrués.

- Toujours placer le bloc de commande sur une surface sèche, plane et solide. Ne pas placer le bloc de commande sur des coussins ou autres supports mous pour éviter qu'il ne surchauffe.
- Ne pas placer l'appareil sur ni à côté de sources de chaleur telles que des radiateurs, des plaques de cuisson ou le four. Tenir l'appareil à distance des flammes.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute flamme, ne pas l'exposer à des températures extrêmes, ni au rayonnement direct prolongé du soleil. Vous trouverez de plus amples informations au paragraphe « Caractéristiques techniques ».
- Ne jamais poser d'objets lourds sur le bloc de commande, les jambières ou les flexibles de raccordement.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Veillez retrouver ces informations en consultant la documentation fournie à la fin du présent mode d'emploi (EMC Manufacturer's Declaration) ou bien sur

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

COMPOSITION

- 1 x bloc de commande
- 2 x jambières comportant chacune 4 flexibles de raccordement
- 1 x pied en caoutchouc
- 1 x mode d'emploi

- Sortez délicatement toutes les pièces de l'emballage et éliminez les éventuels films en prenant toutefois soin de **ne jamais enlever la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde !** Pour le déballage des jambières, n'utilisez pas de ciseaux ni tout autre objet pointu ou tranchant qui pourraient les endommager.



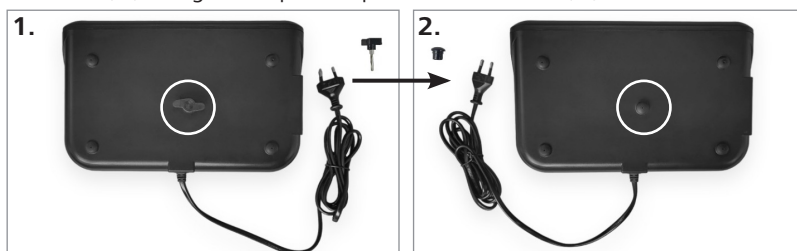
Nous recommandons de conserver l'emballage afin de pouvoir y ranger l'appareil de façon sûre lorsque ce dernier n'est pas utilisé.

- Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Une fois le bloc de commande déballé, enlevez la sécurité de transport de la façon suivante :

- Une vis à ailettes se trouve au centre, en face arrière du bloc de commande. Dévissez la vis à ailettes (1.) et logez à sa place le pied en caoutchouc (2.) fourni.



UTILISATION

Principe de fonctionnement

Le principe de fonctionnement de l'appareil repose sur la compression pneumatique intermittente (CPI). Vos jambes sont massées par des coussins d'air qui se gonflent et se dégonflent en alternance de manière rythmique. Les jambières exercent de l'extérieur une pression interrompue régulièrement sur la pompe des muscles du mollet et des capillaires du pied. L'eau emmagasinée dans les tissus et les particules produites par le métabolisme qui y sont dissoutes peuvent ainsi être drainées et évacuées.

Avis

- Pendant le traitement, vos jambes devraient être à l'horizontale ou surélevées pour permettre au sang de circuler sans gêne. Si possible, allongez-vous.
- Nous recommandons d'utiliser l'appareil quotidiennement, à raison de 10 à 30 minutes matin et soir.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps sans interruption car un massage excessif risquerait d'être trop fatigant. Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par 10 minutes. Si les 10 minutes ne vous posent aucun problème, vous pouvez rallonger la durée des séances suivantes.

A) Mise en place du bloc de commande

À OBSERVER !

- Avant chaque mise en service, vérifier que l'appareil ne présente pas de dommage ou de traces d'usure. L'appareil ne doit être utilisé que s'il est exempt de tout dommage et de toute trace d'usure.
 - Si le bloc de commande est placé d'un environnement froid dans un environnement chaud, de la condensation peut se former au sein du bâti. Dans un tel cas, attendre un certain temps avant d'enclencher le bloc de commande jusqu'à ce qu'il ait le temps de s'adapter à la nouvelle température ambiante.
 - Brancher le bloc de commande uniquement sur une prise dont la tension secteur correspond aux indications de la plaque signalétique du bloc de commande. Utiliser uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles du bloc de commande.
 - La prise sur laquelle le bloc de commande est branché doit être facilement accessible à tout moment de manière à pouvoir rapidement couper l'alimentation.
 - Dérouler intégralement le cordon d'alimentation avant de raccorder le bloc de commande.
 - Veiller à ce que le **bloc de commande soit toujours dégagé** et en aucun cas recouvert par une couverture ou d'autres objets.
1. Choisissez un endroit où vous pourrez être confortablement allongé pour étendre les jambes, par exemple sur un canapé, un lit ou un fauteuil avec un repose-jambes.
 2. Posez le bloc de commande sur une table d'appoint ou une chaise à côté de vous pour pouvoir l'utiliser confortablement une fois en position allongée.
 3. Branchez la fiche secteur du bloc de commande dans une prise de courant. S'il n'y en a pas à proximité, utilisez un câble de rallonge.

B) Raccordement des jambières au bloc de commande et pose



Si vous portez un pantalon, quittez-le avant de poser les jambières pour que le traitement soit efficace et ne soit pas désagréable. **Vous pouvez garder des collants ou des bas de contention.**



1. Dépliez les jambières là où le traitement doit avoir lieu.
2. Les flexibles de raccordement se rejoignent sur un connecteur commun. **IMPORTANT : l'inscription sur ce connecteur doit être orientée vers le haut, une fois ce dernier branché**, afin que l'appareil fonctionne correctement et que les jambières se gonflent des pieds en remontant.
Introduisez le connecteur dans la douille sur le côté du bloc de commande.
3. Ouvrez les fermetures à glissière des jambières.
4. Allongez-vous sur le dos et glissez les jambes dans les jambières.

5. Fermez les fermetures à glissière et les fermetures auto-agrippantes des jambières. Les jambières (dégonflées) ne doivent pas être trop étroites.

C) Mise en marche du bloc de commande et massage

À OBSERVER !

- Si l'application devient **désagréable, réduire la pression ou stopper** le traitement.
- Interrompre l'application en cas d'apparition pendant la séance d'un pouls fortement plus élevé ou de problèmes respiratoires. Dans de tels cas, s'en entretenir avec un médecin.
- **Ne pas marcher ni se tenir debout** pendant le port des jambières !
- S'assurer que les **jambières et les flexibles de raccordement ne soient ni pliés ni tordus** pour ne pas entraver le fonctionnement du système et éviter tout endommagement des chambres d'air !
- **Ne pas ouvrir les jambières pendant l'application.** Ceci risquerait sinon de les endommager.

1. Effleurer la touche pour mettre le bloc de commande en marche.

2. Choisissez le mode **B (BASIC)**. Dans ce mode, les jambières sont gonflées des pieds en remontant, la pression étant conservée dans les chambres inférieures. Les fluides dans les jambes sont ainsi dirigés vers le cœur.



En mode **A (PRO)**, la pression « est chassée » d'une chambre à l'autre et n'est pas maintenue dans les chambres inférieures. Choisissez le mode **A (PRO)** uniquement pour les applications sportives, par ex. lorsqu'il s'agit de préserver une zone de la jambe en raison d'une blessure.

3. Assurez-vous que les 4 chambres sont toutes activées et que les touches **①** à **④** sont allumées sur le panneau de commande. La chambre correspondante est activée ou désactivée sur pression des touches.
Si vous souhaitez préserver une zone de la jambe (par ex. un genou blessé), désactivez la chambre correspondante sur le panneau de commande.
4. Réglez la pression dans les jambières à l'aide de la touche **⊕** ou **⊖**. Celle-ci peut être choisie par paliers de 20 mmHg de 20 à 200 mmHg. Nous recommandons toutefois de ne pas dépasser 120 mmHg.



Si une pression inférieure est réglée, les jambières peuvent éventuellement être entièrement gonflées au bout de deux cycles de massage seulement.

5. Choisissez si le traitement doit être arrêté automatiquement au bout de 10, 20 ou 30 minutes. Activez à cet effet la touche de minuterie correspondante.
6. Démarrez le traitement avec la touche **➡**. Le bloc de commande commence à remplir d'air les jambières et vos jambes sont massées par les coussins d'air qui gonflent et se dégonflent.
7. Allongez-vous sur le dos, étendez les jambes et prenez une position confortable.
Pour permettre au sang de circuler sans gêne, la jambe qui porte la jambière doit impérativement être étendue pendant le traitement !
8. Si la pression exercée sur les jambes est trop importante ou désagréable, réduisez-la à l'aide de la touche **⊖**. La pression idéale exercée sur les jambes doit certes être importante mais ne doit pas être désagréable.



Il est normal que vos jambes transpirent quelque peu dans les jambières. Il n'y a aucune raison de s'en inquiéter car ceci est un effet souhaité pour activer le métabolisme dans les jambes.

D) Fin de la séance

1. Si vous souhaitez stopper ou interrompre le traitement avant son terme, activez la touche **➡**. À défaut, l'appareil s'arrêtera automatiquement une fois que la durée programmée se sera écoulée.
2. Éteignez complètement le bloc de commande à l'aide de la touche **⏻**. AVIS : le bloc de commande s'arrête automatiquement au bout de 10 minutes d'inactivité.
3. Attendez jusqu'à ce que les jambières soient desserrées. Vous pouvez ensuite ouvrir les fermetures à glissière et sortir vos jambes.

E) Après le traitement

- Vous pouvez laisser le **Sports Only de VenenWalker®** en place pour la prochaine séance. Il suffit de débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Nettoyez les jambières si vous avez transpiré (voir paragraphe « Nettoyage »).

NETTOYAGE

À OBSERVER !

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, ceux-ci pouvant endommager les surfaces.
- Aucun liquide ne doit pénétrer dans les flexibles de raccordement ni au sein du bloc de commande.
- Respecter les consignes d'entretien indiquées sur l'étiquette dans les jambières. Ne jamais laver les jambières à la machine !
- Les laisser sécher exclusivement à l'air libre ou les essuyer avec un chiffon. N'utiliser en aucun cas un sèche-cheveux ou autre objet similaire pour les sécher ! Ne jamais les sécher au sèche-linge !

1. Nettoyez les jambières avec un chiffon propre et humide et éventuellement un produit nettoyant doux.
2. Si les jambières sont utilisées par plusieurs personnes et portées directement sur la peau, elles doivent être nettoyées après chaque utilisation avec un produit de désinfection courant pour éviter toute contamination croisée.
3. N'essuyez le bloc de commande et les flexibles de raccordement qu'en cas de nécessité avec un chiffon propre et humide. Vous pouvez également utiliser un produit nettoyant doux.
4. Laissez sécher toutes les pièces à l'air libre ou essuyez-les avec un chiffon.

RANGEMENT

À OBSERVER !

- Toutes les pièces doivent être entièrement sèches avant d'être rangées.

1. Sur le bloc de commande, débranchez le connecteur des flexibles de raccordement. Pressez l'air restant dans les jambières pour l'évacuer.
2. Pliez délicatement les jambières et les flexibles de raccordement. **Évitez de trop plier car cela risque avec le temps d'entraîner des points de rupture sur les jambières et les flexibles de raccordement.**
3. Stockez l'appareil (dans son emballage original) à température ambiante comprise entre 15 et 25 °C, hors de portée des enfants et des animaux. (Vous trouverez de plus amples informations au paragraphe « Caractéristiques techniques ».)

DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème à l'aide des conseils suivants pour constater s'il vous est possible d'y remédier. Si cela n'est pas possible, contactez le service après-vente.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !
L'appareil doit être réparé uniquement par du personnel qualifié autorisé !**

Le bloc de commande ne se met pas en marche.

Le bloc de commande n'est pas branché au secteur.

- Introduisez la fiche secteur dans la prise de courant.

Il n'y a pas de tension secteur.

- Essayez avec une autre prise de courant.

Le cordon d'alimentation est endommagé.

- Vérifiez le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, contactez le service après-vente.

Une seule jambière ou bien aucune des deux ne se gonfle, ou bien la pression est très faible malgré un réglage supérieur.

Le connecteur des flexibles de raccordement n'est pas correctement enfoncé.

- Introduisez le connecteur le plus profondément possible dans la douille sur le côté du bloc de commande.

De l'air s'échappe entre les flexibles de raccordement et les jambières.

- Contrôlez sur les jambières si les flexibles de raccordement sont correctement enfoncés sur les raccords de flexible. Si tel n'est pas le cas, tournez et poussez en même temps l'extrémité du flexible sur le raccord du flexible. Répétez ceci le cas échéant pour les autres flexibles de raccordement.

Les flexibles de raccordement fuient.

- Contrôlez si les flexibles de raccordement sont poreux, s'ils sont percés ou autrement endommagés et contactez le cas échéant le service après-vente.

L'arrivée d'air est entravée.

- Mettez à plat les jambières et les flexibles de raccordement. Vérifiez que les flexibles de raccordement et les jambières ne sont ni pliés ni tordus ou comprimés.

La jambièrè fuit.

- Contrôlez si la jambièrè présente des fissures, si elle est percée ou autrement endommagée et contactez le cas échéant le service après-vente.

Les jambières ne sont pas détendues.

Le flux d'air est entravé.

- Vérifiez que les flexibles de raccordement ne sont ni pliés ni tordus ou comprimés. Retirez le connecteur des flexibles de raccordement du bloc de commande, et laissez l'air restant s'évacuer des jambières.

Le bloc de commande est inhabituellement bruyant.

Le bloc de commande est placé sur un support inapproprié.

- Placez le bloc de commande sur une surface plane et solide.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit :	Sports Only de VenenWalker®
Numéro de modèle :	L-1011
Référence article pour le service après-vente :	14571
Tension secteur :	230 V ~
Fréquence secteur :	50 Hz
Courant absorbé :	0,2 A
Puissance :	50 W
Pression des jambières :	max. 200 mmHg
Poids du bloc de commande :	2600 g
Fusible :	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Niveau de protection contre le risque d'électrocution :	Type BF 
Niveau de protection contre la pénétration de liquide :	IP21
Classe de protection :	II
Plage de température :	en fonctionnement : +5 à +35 °C Transport : -20 à +55 °C
Humidité de l'air :	en fonctionnement : 10 à 90 % Stockage et transport : 90 % max.
Pression de l'air :	en fonctionnement : jusqu'à 2000 m d'altitude, 80 à 106 kPa Stockage et transport : 80 – 106 kPa
Débit d'air :	max. 16 à 18 l/min
Dimensions :	• Bloc de commande : 285 mm (long.) x 175 mm (larg.) x 130 mm (haut.) • Jambières : 85 cm (long.), tour de cuisses env. 70 cm, tour de mollets env. 42 cm • Flexibles de raccordement : 160 cm
Matériau des jambières :	Nylon (extérieur et intérieur)
Matériau du bâti de la pompe :	ABS/PA-765; classification UL d'inflammabilité : V-0
Durée de vie du système :	5 ans
Numéro de série :	GEGM14240223 (GEGM14 = numéro interne, 24 = 2024, 02 = février, 23 = jour)
Identifiant mode d'emploi :	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Date du mode d'emploi :	03.05.2024

 0197

SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de question sur le **Sports Only de VenenWalker®**, contactez-nous sur notre site Internet **www.venenwalker.com**

ou par téléphone au +49 (0) 38851 314337* (du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00)***

Contact

E-mail : beratung@venenwalker.com

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES



Sports Only de VenenWalker® est fabriqué par :

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Adresse : No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. Chine

E-mail : vip@senyangcare.com

Web : www.medicalxm.com



Représentant UE :

SUNGO Europe B.V.

Adresse : Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den Issel, Pays-Bas

Tél. : +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importateur :

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Adresse : An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Allemagne

Tél. : +49 40 7392140

Fax : +49 40 73921418

E-mail : beratung@venenwalker.com



Distribution :

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Allemagne

*** Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. Dans la mesure du possible, la cession à un autre utilisateur est, en plus de la poursuite de l'utilisation ou bien la réparation, une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport à la mise au rebut.

Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

Bedieningsapparaat in één oogopslag	55
Symbolen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing	56
Signaalwoorden	56
Beoogd gebruik	58
Korte beschrijving	58
Toepassing	58
Veiligheidsaanwijzingen	60
Omvang van de levering	62
Vóór het eerste gebruik	62
Gebruik	63
Reinigen	66
Opbergen	66
Storingen verhelpen	67
Technische gegevens	68
Klantenservice	69
Meer informatie	69
Verwijdering	70



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BESLIST BEWAREN!

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar haar voor latere vragen en andere gebruikers. Ze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.



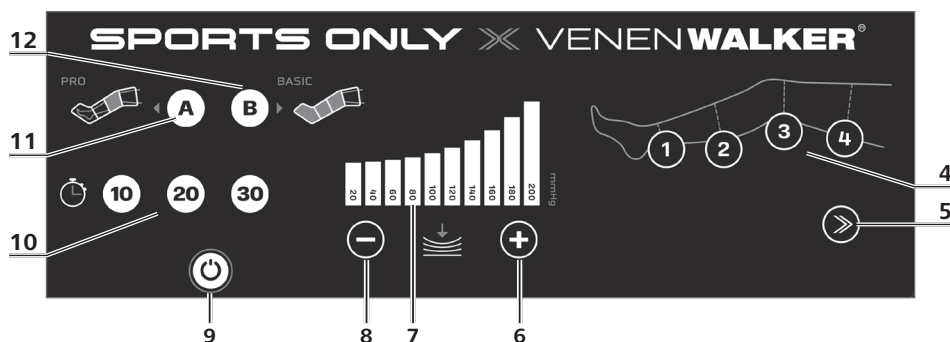
De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van het daadwerkelijke apparaat.

BEDIENINGSAPPARAAT IN ÉÉN OOGOPSLAG



- 1 Greep (uittrekbaar)
- 2 Bus voor het aansluiten van de verbindingsslagen
- 3 Bedieningsveld

Bedieningsveld



- 4 ① – ④ Selectie en weergave van de kameractiviteit: door een van de knoppen aan te raken wordt de bijbehorende kamer geactiveerd (knop brandt) en gedeactiveerd (knop brandt niet).
- 5 ➤ Start/Stop: blauw = apparaat is gestopt; groen = apparaat is in bedrijf
- 6 + Manchet-druk verhogen
- 7 Weergave van de geselecteerde manchet-druk
- 8 – Manchet-druk verminderen
- 9 ⏻ Hoofdschakelaar: om het apparaat in te schakelen even op drukken; om het uit te schakelen een paar seconden ingedrukt houden.
- 10 Timer: automatisch uitschakelen na 10, 20 of 30 minuten
- 11 Modus A (PRO-modus): druk wisselt van de ene naar de andere kamer (aanbeveling: sport-toepassing).
- 12 Modus B (BASIC-modus): druk wordt vanaf de voet omhoog opgebouwd en blijft in de onderste kamers voorhanden (aanbeveling: medische toepassing).

SYMBOLEN OP HET APPARAAT EN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven gevaren aan. lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik! Op het apparaat is dit symbool blauw.



Niet wassen



Niet bleken



Niet in de droger drogen



Niet strijken



Niet chemisch reinigen



Veiligheidsklasse II



Symbol voor 'type BF' geclassificeerde apparaten (beschermingsgraad tegen een elektrische schok)



Fabrikant



Fabricagedatum



Serienummer (fabricagedatum / doorlopende nummering)



Chargecode



Wisselstroom



Apparaten met dit symbool zijn na 13-08-2005 in omloop gebracht (NEN EN 50419). Apparaten die daarmee zijn gekenmerkt, voldoen aan de etiketteringsvoorschriften van alle lidstaten van de Europese Unie.



Internationaal recyclingsymbool



Temperatuurbereik



Luchtvochtigheidsbereik



Luchtdruk bereik



Droog houden



Breekbaar



EU-vertegenwoordiger



Importeur



Medisch product



Distributie



0197

MET HET CE-TEKEN BEVESTIGT DE FABRIKANT OF IMPORTEUR DE CONFORMITEIT VAN HET PRODUCT MET DE DESBETREFFENDE EG-RICHTLIJNEN EN DE INACHTNEMING VAN DE DAARIN VASTGELEGDE 'BELANGRIJKSTE EISEN'. Het nummer 0197 duidt op de benoemde instantie (certificeerder). Samen bevestigen ze de naleving van de Duitse verordening voor exploitanten van medische producten (Medizinprodukte-Durchführungsgesetz (MPDG)) door degene die een apparaat op de markt brengt.

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

Beste klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor **Sports Only van VenenWalker®**.

Dit apparaat helpt u bij het herstel van uw benen na een intensieve training. In het geval van een medische indicatie dient u voor gebruik een arts te raadplegen.

Sports Only van VenenWalker® is een volgens NEN EN ISO 13485:2016 gecertificeerd medisch product en voldoet aan de noodzakelijke veiligheids- en prestatievereisten overeenkomstig MDR:2017: (bijlage I).

Neem bij vragen over het apparaat en over vervangende onderdelen / accessoires contact op met de klantenservice. via onze internetpagina: **www.venenwalker.com** of telefonisch via +49 (0) 38851 314337* (ma. – vr. 8 – 12 uur)*

Veel succes bij het gebruik van de **Sports Only van VenenWalker®**!

Over ons

VenenWalker® is sinds 1997 een bekend merk voor medische apparaten die met intermitterende (wisselende) compressie werken. Het gebruik van dergelijke apparaten in Duitsland wordt gedetailleerd beschreven in de richtlijnen voor intermitterende compressieapparaten. Volgens deze richtlijnen mag de druk van de manchetten niet meer bedragen dan 120 mmHg.

In sommige andere landen geldt deze beperking niet. Daar zijn ook apparaten toegelaten als medische apparaten die een druk van 240 mmHg, en soms zelfs duidelijk meer, genereren. Volgens ons ligt dat aan het feit dat er in deze landen nog geen jarenlange ervaring op het gebied van intermitterende compressie voorhanden is.

Aangezien ook met ons gecertificeerde medisch product **Sports Only van VenenWalker®** een hogere druk dan 120 mmHg bereikt kan worden, mag het apparaat bij het instellen van **een druk boven 120 mmHg alleen door mensen met gezonde benen en zonder medische indicatie** worden gebruikt.

Gebruik het apparaat **bij medische indicaties alleen met een druk tot maximaal 120 mmHg!** Een hogere druk zou gezondheidsklachten kunnen veroorzaken. In het bereik tot en met 120 mmHg kan het apparaat echter ook bij medische indicaties probleemloos worden toegepast.



BELANGRIJKE AANWIJZING VOOR DE GEBRUIKERS VAN DIT MEDISCHE PRODUCT

Informeer de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger of de importeur over alle ernstige incidenten die in samenhang met het medische product zijn opgetreden!

Een ernstige incident is een voorval dat tot een aanzienlijke beperking van de gezondheid van personen leidt.

Ernstige incidenten zijn met name incidenten die, direct of indirect, mogelijk tot overlijden geleid hebben of tot overlijden leiden of die tot een tijdelijke of permanente ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, een gebruiker of een andere persoon leiden of een ernstige bedreiging voor de publieke gezondheid vormen.

* Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

BEOOGD GEBRUIK

- **Sports Only van VenenWalker®** (in het vervolg ook 'apparaat') mag alleen worden ingezet om stuwingen in de ledematen tegen te gaan. **In het geval van een medische indicatie dient u voor gebruik een arts te raadplegen!**
- Het apparaat is bedoeld voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het is bedoeld en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken als gevolg van ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

KORTE BESCHRIJVING

Sports Only van VenenWalker® is een systeem dat bestaat uit een bedieningsapparaat en twee dubbelwandige beenmanchetten met 4 aan de binnenkant liggende kamers die ook de voeten en voetzolen omsluiten.

Het bedieningsapparaat levert via aangesloten verbindingsslangen lucht in de kamers van de manchetten. Hierdoor kan de druk worden gecontroleerd om zo de manchetten zachtjes op te pompen en/of de benen te masseren.

Bij **Sports Only van VenenWalker®** hechten wij, zoals bij al onze producten, naast de werking ook veel waarde aan de veiligheid van de gebruiker. **Houd er rekening mee dat een druk boven de 120 mmHg de arteriële bloedtoevoer negatief kan beïnvloeden.**

TOEPASSING

Het apparaat is zo ontworpen dat een gebruiker niet hoeft te beschikken over speciale kennis of vaardigheden. Het mag tot 3 x per dag, steeds 10 tot 30 minuten lang worden gebruikt. Het apparaat is geschikt voor een langdurig gebruik.

De volgende indicaties en contra-indicaties komen uit de actuele richtlijn voor apparatieve intermitterende compressie (AIC) van de Deutsche Gesellschaft für Phlebologie (Duitse genootschap voor flebologie). Meer en uitgebreide informatie kunt u lezen in 'S1-Leitlinie 037-007, Intermitterende pneumatische Kompression (IPK, AIK)' (S1-leidraad 037-007, intermitterende pneumatische compressie (IPC, AIC))' versie 20-06-2017 incl. redactionele revisie SR 11-01-2018, uitgegeven door AWMF online – het portaal van de wetenschappelijke geneeskunde (Duits samenwerkingsverband van wetenschappelijk medisch gespecialiseerde bedrijven).

Indicaties

De apparatieve intermitterende compressie (AIK) van de **Sports Only van VenenWalker®** is uitsluitend bedoeld:

- voor ontspanning na intensief trainen
- voor opwarmen (activering) vóór het sporten
- bij stuwing door een gewrichtsblessure of overbelasting, bijv. een bloedingstorting en spierpijn bij sportblessures
- voor medische indicaties tot een druk van 120 mmHg

Contra-indicaties

Bij de volgende klachten adviseren wij de **VenenWalker Pro2**, de **VenenWalker basic** of de **Sports Only tot slechts 120 mmHg** maar **NIET de Sports Only van VenenWalker®** met een druk boven de 120 mmHg:

- zwellingen van de benen als gevolg van gebrek aan lichaamsbeweging, bijv. door langdurig staan bij verkoopspersoneel, door langdurig zitten tijdens kantoorwerkzaamheden of door lange reizen
- gezwollen benen door bedlegerigheid of zwangerschap**
- gezwollen benen na diagnose van de arts
- veneuze aandoeningen zoals spataders of bezemrijs
- bij lipodemen
- voorkomen van embolieën bij bedlegerigheid
- zwellingen in het lymfesysteem (lymfoedeem)
- open benen als gevolg van een veneuze circulatiestoornis
- stuwing door een gewrichtsblessure of overbelasting zoals een bloeditstorting en spierpijn bij sportblessures
- zwelling na verrekking of verstuiking
- bevordering van de wondgenezing na een operatieve ingreep
- perifere arterieel vaatlijden (PAV) bij bepaalde indicaties**

Contra-indicaties voor Sports Only van VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 en VenenWalker® basic

In de volgende gevallen gebruikt u **NIET de Sports Only van VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 of VenenWalker® basic**, of pas na overleg met een arts:

- gedecompenseerde hartinsufficiëntie
- uitgebreide tromboflebitis, trombose of mogelijk geval van trombose
- acute erysipelas
- ernstige, niet ingestelde hypertonie
- geprononceerde neuropathie van de extremiteiten
- acute flegmonen
- compartimentssyndroom
- uitgebreid of open weke-delen-trauma van de extremiteiten
- occluderende processen in de lymfstroom waarbij tijdens AIC verstoppingen zijn ontstaan in de lies- en schaamstreek
- dermatosen met blaasjes
- Zwangere vrouwen mogen het apparaat alleen gebruiken na overleg met een arts:

Als u niet zeker weet of u een van de hierboven genoemde aandoeningen hebt, dient u voor het gebruik van het systeem een arts te raadplegen!

** Raadpleeg een arts.

Voorzorgsmaatregelen

De **Sports Only van VenenWalker®** dient bij mensen met de volgende symptomen of toestanden behoedzaam te worden ingezet:

- perifere neuropathie, pijn of doof gevoel in de ledematen
- niet gediagnosticeerde, onbehandelde of geïnfecteerde wonden, ontstoken huid, transplantaties of dermatologische omstandigheden die door de manchet erger kunnen worden
- extreem gedeformeerde ledematen waardoor de manchet niet juist kan worden gebruikt

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van **kinderen**) met beperkte zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen instructies heeft gegeven over hoe het apparaat moet worden gebruikt.
- Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Het reinigen ervan mag niet worden uitgevoerd door **kinderen**.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen jonger dan 8 jaar en dieren in de buurt van het apparaat.
- Elektrische en medische apparaten kunnen bij ondeskundige bediening gevaarlijk zijn. Het bedieningsapparaat heeft geen onderdelen die kunnen worden onderhouden door de gebruiker. De behuizing van het bedieningsapparaat mag niet worden geopend. Een modificatie van het bedieningsapparaat is in geen geval toegestaan!
- Als er componenten van het apparaat zijn beschadigd, moeten deze door de fabrikant, klantenservice of bevoegd technisch personeel worden vervangen of gerepareerd om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het bedieningsapparaat alleen met het door de fabrikant toegelaten toebehoren en gebruik het toebehoren niet met andere compressoren. Anders kan de juiste werking van het apparaat niet worden gegarandeerd en vervalt elke aanspraak op garantie.
- Als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd moet de verbinding tussen apparaat en lichtnet altijd worden verbroken.



GEVAAR – Gevaar van een elektrische schok

- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat, de aansluitleiding en de verbindingsslangen nooit onder in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het bedieningsapparaat in het water valt wanneer het is aangesloten op het lichtnet, onderbreek dan meteen de stroomtoevoer. **Pas daarna** mag het apparaat uit het water worden gehaald! Laat het bedieningsapparaat in een gespecialiseerde werkplaats controleren, alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- Raak het bedieningsapparaat en de aansluitleiding nooit aan met vochtige handen als het bedieningsapparaat is aangesloten op het lichtnet.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

- Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat de aansluitleiding en de verbindingsslangen steeds buiten bereik zijn van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar van wurging.
- Let erop dat de aansluitleiding en de verbindingsslangen geen gevaar opleveren voor struikelen.
- Slapende of bewusteloze personen mogen **niet** met het apparaat worden behandeld.
- De behandeling moet onmiddellijk worden onderbroken als pijn, kriebelen of een doof gevoel aan de ledematen tijdens of na de behandeling optreden.
- Wanneer in het geval van een storing de manchet opgepompt blijft, moeten de verbindingsslangen los worden gemaakt om de lucht uit de manchet(ten) te laten ontsnappen en de manchet(ten) van de ledematen te kunnen halen.
- Gebruik het bedieningsapparaat niet nadat het een storing had. Laat het controleren in een speciaalzaak alvorens het weer in gebruik te nemen.

LET OP – Risico op materiële schade

- De manchetten en verbindingsslangen mogen niet in aanraking komen met scherpe voorwerpen. Steek geen veiligheidsspelden, naalden of andere spitse voorwerpen erin.
- Let op dat het netsnoer, de manchetten en de verbindingsslangen niet bekneld raken, knikken of over scherpe randen worden gelegd en dat ze niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer tijdens de werking een storing optreedt of vóór een onweersbui.
- Trek bij het uittrekken van de netstekker uit de contactdoos altijd aan de netstekker, nooit aan het netsnoer. Trek of draag het bedieningsapparaat niet aan de aansluitleiding.
- Houd het bedieningsapparaat tijdens werking uit de buurt van licht ontvlambare materialen en dek het niet af om oververhitting of brand te voorkomen. Steek niets in de ventilatieopeningen van het bedieningsapparaat en let op dat deze niet zijn verstopt.
- Zet het bedieningsapparaat altijd op een droge, vlakke en vaste ondergrond. Zet het bedieningsapparaat niet op kussens of andere zachte ondergronden zodat het niet oververhit kan raken.

- Plaats het apparaat niet op of naast warmtebronnen zoals een verwarming, kookplaten of ovens. Houd vuur uit de buurt van het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, langdurige directe zonnestraling en schokken. Nauwkeurige gegevens vindt u in het hoofdstuk 'Technische gegevens'.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het bedieningsapparaat, de manchetten of verbindingsslangen.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Kijk voor gegevens hierover in de begeleidende papieren aan het einde van deze gebruiksaanwijzing (EMC Manufacturer's Declaration) of op

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

OMVANG VAN DE LEVERING

- 1 x bedieningsapparaat
- 2 x manchetten met elk 4 verbindingsslangen
- 1 x rubber voet
- 1 x gebruiksaanwijzing

- Haal alle onderdelen voorzichtig uit de verpakking en verwijder eventuele folie, maar **nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!** Gebruik bij het uitpakken van de manchetten geen schaar of andere scherpe of spitse voorwerpen, om ze niet te beschadigen.



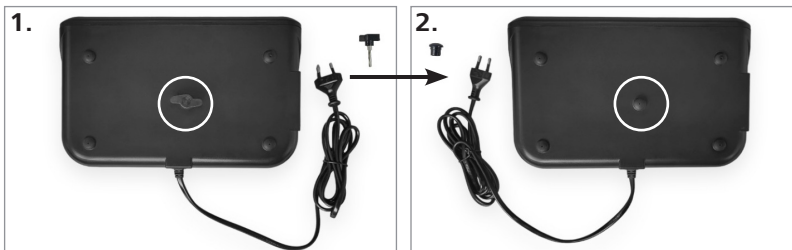
Wij raden aan de verpakking te bewaren om het apparaat er veilig in op te kunnen bergen als het niet wordt gebruikt.

- Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Wanneer het apparaat is beschadigd, gebruik het dan niet, maar neem contact op met de klantenservice.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder na het uitpakken van het bedieningsapparaat de transportbeveiliging als volgt:

- op de onderzijde van het bedieningsapparaat bevindt zich in het midden een vleugelschroef. Draai de vleugelschroef eruit (1.) en steek op deze plek de meegeleverde rubber voet erin (2.).



GEBRUIK

Werking

De werking van het apparaat is gebaseerd op apparatieve intermitterende compressie (AIC). Uw benen worden door ritmisch afwisselend vol- en leeglopen van de luchtkussens gemasseerd. De manchetten oefenen een regelmatig onderbroken druk uit van buiten op de kuitspier- en voethaarvatenpomp. Het vocht dat zich in het weefsel bevindt kan met de daarin opgeloste stofwisselingsdeeltjes worden uitgescheiden.

Aanwijzingen

- Uw benen moeten bij het gebruik horizontaal of verhoogd liggen, zodat het bloed ongehinderd kan circuleren. Indien mogelijk kunt u het beste gaan liggen.
- We adviseren om het apparaat dagelijks 's ochtends en 's avonds ca. 10 tot 30 minuten lang te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet te lang zonder onderbreking omdat te veel massage te vermoeiend zou kunnen zijn. Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, begin dan met 10 minuten. Als een behandeling van 10 minuten zonder problemen verloopt, kunt u de volgende behandelingen verlengen.

A) Bedieningsapparaat plaatsen

ATTENTIE!

- Controleer het apparaat vóór elke ingebruikname op beschadigingen of slijtage. Het mag alleen worden gebruikt wanneer het onbeschadigd is en geen slijtage vertoont.
- Als het bedieningsapparaat vanuit een zeer koude naar een warme omgeving wordt gebracht, kan er in de behuizing condens ontstaan. Wacht in dat geval even alvorens het in te schakelen, tot het is aangepast aan de nieuwe omgevingstemperatuur.
- Sluit het bedieningsapparaat uitsluitend aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en waarvan de netspanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het bedieningsapparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren die overeenstemmen met de technische gegevens van het bedieningsapparaat.
- De contactdoos waaraan het bedieningsapparaat is aangesloten moet altijd goed toegankelijk zijn zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.
- Wikkel het netsnoer vóór het aansluiten van het bedieningsapparaat volledig af.
- Let erop, dat het **bedieningsapparaat altijd vrij staat** en niet door een deken of andere voorwerpen wordt afgedekt.

1. Kies een plaats waar u comfortabel kunt liggen en uw benen kunt strekken, bijvoorbeeld op een bank, bed of fauteuil met voetenbank.
2. Om het bedieningsapparaat liggend goed te kunnen bedienen, zet u het apparaat naast u op een bijzettafeltje of een stoel.
3. Steek de netstekker van het bedieningsapparaat in een contactdoos. Als er geen contactdoos in de buurt is, gebruik dan een verlengsnoer.

B) Manchetten aan het bedieningsapparaat aansluiten en aanbrengen



Indien u een broek draagt, trek deze dan voor het aanbrengen van de manchetten uit zodat de behandeling effectief en niet onaangenaam is. **Een panty of compressiekousen kunt u aan laten.**



1. Leg de manchetten klaar op de plek waar de behandeling moet worden doorgevoerd.
2. De verbindingsslangen monden uit in een gemeenschappelijke stekker. **BELANGRIJK: de opdruk op deze stekker moet bij het aansluiten naar boven zijn gericht**, zodat het apparaat correct werkt en de manchetten vanaf de voeten omhoog oppompt! Steek de stekker in de bus opzij van het bedieningsapparaat.
3. Open de ritssluitingen van de manchetten.
4. Ga op de rug liggen en leg de benen in de manchetten.

5. Sluit de ritssluitingen en de klittenbandsluitingen van de manchetten. De manchetten moeten (zonder lucht) niet te strak zitten.

C) Bedieningseenheid inschakelen en zich laten masseren

ATTENTIE!

- Als het gebruik **onaangenaam wordt, verminder dan de druk of stop** de behandeling.
- Wanneer tijdens het gebruik een sterk verhoogde polsslag of ademnood optreedt, moet het gebruik gestopt worden. Raadpleeg in dat geval een arts.
- U mag tijdens het dragen van de manchetten **niet lopen of staan!**
- Let erop dat de **manchetten en verbindingsslangen niet worden geknikt of gedraaid** om de werking van het apparaat niet te hinderen en beschadigingen aan de luchtkamers te voorkomen!
- **Open de manchetten niet tijdens de behandeling.** Ze zouden anders kunnen beschadigen.

1. Druk op knop  om het bedieningsapparaat in te schakelen.
2. Kies modus **B (BASIC)**. In deze modus worden de manchetten vanaf de voeten omhoog opgepompt waarbij de druk in de onderste kamers behouden blijft. De vloeistoffen in de benen worden richting het hart gestuwd.



In de modus **A (PRO)** 'loopt' de druk van de ene kamer naar de andere en wordt in de kamers niet gehandhaafd. Kies modus **A (PRO)** alleen bij sportbehandelingen, bijv. als een bepaald deel van het been vanwege een blessure moet worden overgeslagen.

3. Zorg ervoor dat alle vier de kamers geactiveerd zijn en dat de knoppen  tot  op het bedieningsveld branden. Door op de knoppen te drukken wordt de betreffende kamer geactiveerd resp. gedeactiveerd.
Als u een gedeelte van het been (bijv. geblesseerde knie) wilt overslaan, deactiveer de betreffende kamer dan op het bedieningsveld.
4. Stel met knop  of  de druk in de manchetten in. Deze kan in stappen van 20 mmHg van 20 tot 200 mmHg worden gekozen. Wij raden echter aan, 120 mmHg niet te overschrijden.



Als een lage druk is ingesteld, dan worden de manchetten eventueel pas na twee massagecycli volledig opgepompt.

5. Kies of de behandeling na 10, 20 of 30 minuten automatisch moet worden gestopt. Druk hiervoor op de betreffende timer-knop.
6. Start de behandeling met knop . Dan begint het bedieningsapparaat de manchetten met lucht te vullen en uw benen worden door vol- en leeglopende luchtkussens gemasseerd.
7. Ga op uw rug liggen, strek de benen uit en kies een gemakkelijke positie. Om het bloed ongehinderd te laten circuleren moet het been waar de manchet omheen zit, tijdens de behandeling altijd gestrekt zijn!
8. Wordt de druk op de benen te sterk of onaangenaam, reduceer de druk dan met knop . De ideale druk op de benen moet wel sterk zijn, maar niet onaangenaam.



Van nature zullen uw benen in de manchetten meer of minder gaan zweten. Dit is geen reden tot bezorgdheid, maar juist een bedoeld effect dat de stofwisseling van de benen stimuleert.

D) Behandeling beëindigen

1. Als u de behandeling vroegtijdig wilt stoppen of onderbreken, druk dan op knop . Anders stopt het apparaat na afloop van de ingestelde duur automatisch.
2. Schakel het bedieningsapparaat uit met knop . LET OP: Na 10 minuten zonder activiteit wordt het bedieningsapparaat automatisch uitgeschakeld.
3. Wacht even tot de manchetten wat losser zijn gaan zitten. U kunt dan de ritssluitingen openen en uw benen eruit halen.

E) Na de behandeling

- U kunt de **Sports Only van VenenWalker®** voor de volgende behandeling op zijn plek laten liggen. Trek alleen de netstekker uit de contactdoos.
- Reinig de manchetten als u hebt gezweet (zie hoofdstuk 'Reinigen').

REINIGEN

ATTENTIE!

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- In de verbindingsslangen en het bedieningsapparaat mag geen vocht binnendringen.
- Neem de onderhoudsinstructies op het etiket in de manchetten in acht. Nooit wassen in de wasmachine!
- Uitsluitend aan de lucht laten drogen of met een doek afdrogen. Er mag hiervoor in geen geval een föhn o.i.d. worden gebruikt! Nooit in de wasdroger drogen!

1. Reinig de manchetten met een schone, vochtige doek en eventueel met milde huishoudreiniger.
2. Wanneer de manchetten door meerdere personen en direct op de huid worden gedragen, moeten ze na het gebruik met een gangbaar desinfectiemiddel worden gereinigd om kruisbesmetting te voorkomen.
3. Het bedieningsapparaat en de verbindingsslangen hoeven alleen indien nodig met een schone, vochtige doek te worden gereinigd. U kunt ook een milde huishoudreiniger gebruiken.
4. Laat alle onderdelen na het reinigen aan de lucht drogen of droog ze met een doek af.

OPBERGEN

ATTENTIE!

- Alle onderdelen moeten volledig droog zijn, voordat deze worden opgeborgen.
1. Trek de stekker van de verbindingsslangen uit het bedieningsapparaat. Druk de resterende lucht uit de manchetten.
 2. Vouw de manchetten en verbindingsslangen voorzichtig op. **Voorkom sterke plooiën, anders kunnen de manchetten en verbindingsslangen na vaker gebruik scheuren.**
 3. Bewaar het apparaat (in de originele verpakking) bij temperaturen tussen 15 en 25°C buiten bereik van kinderen en dieren. (Nauwkeurige gegevens vindt u in het hoofdstuk 'Technische gegevens'.)

STORINGEN VERHELPEN

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, controleer dan of u het probleem zelf kunt verhelpen aan de hand van de volgende tips. Als dit niet mogelijk is, neem dan contact op met de klantenservice.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!
Het apparaat mag alleen door bevoegd deskundig personeel gerepareerd worden!

Het bedieningsapparaat kan niet worden ingeschakeld.

Het bedieningsapparaat is niet aangesloten op het lichtnet.

- ▶ Steek de netstekker in de contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Het netsnoer is beschadigd.

- ▶ Controleer het netsnoer. Mocht het beschadigd zijn neem dan contact op met de klantenservice.

Er wordt maar één of helemaal geen manchet opgepompt of de druk is ook bij een hoge instelling zeer gering.

De stekker van de verbindingsslangen is niet goed aangesloten.

- ▶ Duw de stekker zo ver mogelijk in de bus aan de zijkant van het bedieningsapparaat.

Er ontsnapt lucht tussen de verbindingsslangen en de manchetten.

- ▶ Controleer bij de manchetten of de verbindingsslangen goed op de slangaansluitingen zijn gestoken. Zo niet, draai en duw het uiteinde van de slang dan op de slangaansluiting. Herhaal dit indien nodig bij de andere verbindingsslangen.

De verbindingsslangen zijn niet dicht.

- ▶ Controleer of de verbindingsslangen poreus zijn, gaten of andere beschadigingen hebben en neem eventueel contact op met de klantenservice.

De luchttoevoer wordt geblokkeerd.

- ▶ Spreid de manchetten en verbindingsslangen uit. Zorg ervoor dat de verbindingsslangen en manchetten niet geknikt, verdraaid of ineengedrukt zijn.

De manchet is niet dicht.

- ▶ Controleer de manchet op scheuren, gaten of andere beschadigingen en neem eventueel contact op met de klantenservice.

De manchetten worden niet ontspannen.

De luchtdoorlaat wordt geblokkeerd.

- ▶ Zorg ervoor dat de verbindingsslangen niet geknikt, verdraaid of ineengedrukt zijn. Trek de stekker van de verbindingsslangen uit het bedieningsapparaat en druk de resterende lucht uit de manchetten.

Het bedieningsapparaat is abnormaal luid.

Het bedieningsapparaat staat op een ongeschikte ondergrond.

- ▶ Zet het bedieningsapparaat op een stevige en vlakke ondergrond.

TECHNISCHE GEGEVENS

Naam van het product:	Sports Only van VenenWalker®
Modelnummer:	L-1011
Referentie-artikelnr. voor de klantenservice:	14571
Netspanning:	230 V ~
Netfrequentie:	50 Hz
Opgenomen stroom:	0,2 A
Vermogen:	50 W
Manchetdruk:	max. 200 mmHg
Gewicht bedieningsapparaat:	2600 g
Zekering:	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Beschermingsgraad tegen elektrische schok:	type BF 
Beschermingsgraad tegen het indringen van vloeistof:	IP21
Beschermingsklasse:	II
Temperatuurbereik:	Werking: +5 – +35 Transport: -20 – +55
Luchtvochtigheid:	Werking: 10 – 90 % Opslag en transport: max. 90 %
Luchtdruk:	Bedrijf: tot 2000 m hoogte, 80 – 106 kPa Opslag en transport: 80 – 106 kPa
Luchthoeveelheid:	max. 16 – 18 l/min
Afmetingen:	• Bedieningsapparaat: 285 mm (L) x 175 mm (B) x 130 mm (H) • Manchetten: 85 cm (L), bovenbeenomvang ca. 70 cm, kuitomvang ca. 42 cm • Verbindingsslangen: 160 cm
Materiaal van de manchetten:	nylon (buiten en binnen)
Materiaal van het pomphuis:	ABS/PA-765; UL-classificering van de brandbaarheid: V-0
Levensduur van het systeem:	5 jaar
Serienummer:	GEGM14240223 (GEGM14 = intern nummer, 24 = 2024, 02 = februari, 23 = dag)
ID gebruiksaanwijzing:	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Datum gebruiksaanwijzing:	03-05-2024



KLANTENSERVICE

Bij vragen over de **Sports Only van VenenWalker®** kunt u contact met ons opnemen via onze internetpagina **www.venenwalker.com** of telefonisch via +49 (0) 38851 314337* (ma. – vr. 8 – 12 uur)***

Contact

E-mail: beratung@venenwalker.com

MEER INFORMATIE



Sports Only van VenenWalker® wordt gemaakt door:

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Adres: No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. China

E-mail: vip@senyangcare.com

Web: www.medicalxm.com



EU vertegenwoordiger:

SUNGO Europe B.V.

Adres: Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909 VA Capelle aan de IJssel, Nederland

Tel: +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importeur:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Adres: An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Duitsland

Tel: +49 40 7392140

Fax: +49 40 73921418

E-mail: beratung@venenwalker.com



Distributie:

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Duitsland

*** Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.

VERWIJDERING



Voer het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk af en breng het naar een recyclepunt.



Het hiernaast afgebeelde symbool (doorgestreepte vuilnisbak met onderstreep) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil horen, maar via speciale inzamel- en teruggavesystemen moeten worden afgevoerd.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis afgeven bij inzamelpunten van publiekrechtelijke afvalbedrijven of bij de fabrikanten en verkopers of bij speciaal hiervoor ingerichte inzamelpunten, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen hergebruikt kunnen worden. Bij een verkeerde afvoer kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen, die een schadelijke effect hebben op mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

Afvalpreventie levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is doorgeven aan een andere gebruiker, naast verder zelf gebruiken of reparatie, dus een ecologisch zinvol alternatief voor weggooien.

Alle rechten voorbehouden.

ÍNDICE

La unidad de control de un vistazo	72
Símbolos en el aparato y en el manual de instrucciones	73
Palabras de advertencia	73
Uso previsto	75
Descripción abreviada	75
Aplicación	75
Indicaciones de seguridad	77
Volumen de suministro	79
Antes del primer uso	79
Uso	80
Limpieza	83
Almacenamiento	83
Resolución de problemas	84
Datos técnicos	85
Servicio de atención al cliente	86
Más información	86
Eliminación	87



¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡ASEGÚRESE DE CONSERVARLAS!

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas. Se considera un componente del aparato.

El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones .



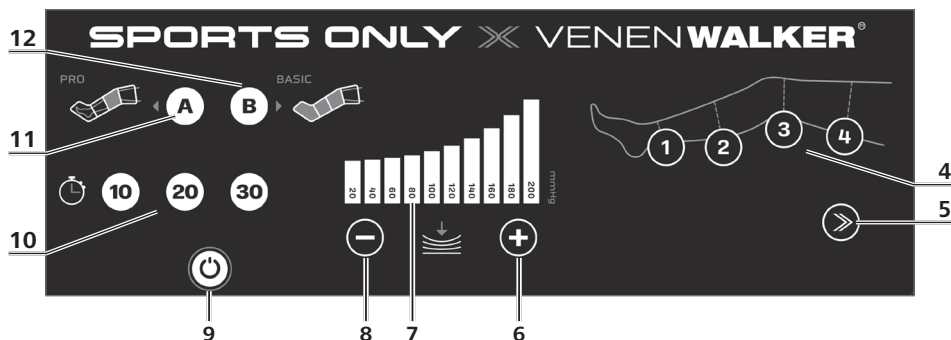
Las ilustraciones que figuran en el presente manual de instrucciones pueden presentar diferencias respecto a su aparato.

LA UNIDAD DE CONTROL DE UN VISTAZO



- 1 Asa (extraíble)
- 2 Toma para conectar los tubos de conexión
- 3 Panel de mando

Panel de mando



- 4 ① – ④ Selección e indicación de la actividad de las cámaras: al tocar una de las teclas se activa (tecla iluminada) y se desactiva (tecla no iluminada) la cámara correspondiente.
- 5 ➡ Inicio/ parada: azul = aparato parado; verde = aparato en funcionamiento
- 6 + Aumentar la presión del manguito
- 7 Indicación de la presión del manguito seleccionada
- 8 – Reducir la presión del manguito
- 9 ⏻ Interruptor principal: tocar brevemente para encender el aparato; mantenerlo pulsado unos segundos para apagarlo.
- 10 Temporizador: desconexión automática tras 10, 20 o 30 minutos
- 11 Modo A (modo Pro): la presión cambia de una cámara a otra (Recomendación: aplicación deportiva).
- 12 Modo B (modo Basic): la presión se genera desde el pie hacia arriba y permanece en las cámaras inferiores (Recomendación: aplicación médica).

SÍMBOLOS EN EL APARATO Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES



Símbolo de peligro: estos símbolos indican peligros. Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información complementaria



¡Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato! En el aparato, este símbolo es de color azul.



No lavar



No utilizar lejía



No secar en secadora



No planchar



No limpiar con químicos



Clase de protección II



Símbolo para aparatos clasificados como «Tipo BF» (Grado de protección contra descargas eléctricas)



Fabricante



Fecha de fabricación



Número de serie (Fecha de fabricación/número consecutivo)



Código de lote



Corriente alterna



Los aparatos con este símbolo se pusieron en circulación después del 13/08/2005 (DIN EN 50419). Los aparatos marcados con esta marca cumplen con todos los requisitos de etiquetado de todos los países miembros de la UE.



Símbolo internacional de reciclaje



Rango de temperatura



Rango de humedad



Rango de presión del aire



Manténgase seco



Frágil



Representante en la UE



Importador



Producto sanitario



Distribución

CE 0197

CON EL MARCADO CE, EL FABRICANTE O EL IMPORTADOR CONFIRMAN LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO CON LAS DIRECTIVAS CE CORRESPONDIENTES Y EL CUMPLIMIENTO DE LOS «REQUISITOS ESENCIALES» DESCRITOS EN ESTAS. El número 0197 hace referencia al organismo notificado (certificador). Ambos certifican el cumplimiento de la Ley de aplicación de la ley de productos sanitarios (MPDG, Medizinproduktegesetz-Durchführungsgesetz) por parte del distribuidor.

PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las palabras de advertencia designan riesgos en caso de incumplimiento de las indicaciones correspondientes.

PELIGRO – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso la muerte

ADVERTENCIA – Riesgo medio, puede causar graves lesiones o la muerte

AVISO – Puede suponer riesgo de daños materiales

Estimado/a cliente/a:

Nos complace que se haya decidido por el **Sports Only de VenenWalker®**.

Este aparato contribuye a la recuperación de las piernas después de un entrenamiento intenso. En caso de indicación médica, consulte a su médico antes de utilizarlo.

Sports Only de VenenWalker® es un producto sanitario certificado según la norma DIN EN ISO 13485:2016 y cumple los requisitos de seguridad y rendimiento necesarios según la norma MDR:2017: (Anexo I).

Ante cualquier duda sobre el aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web:

www.venenwalker.com

o vía telefónica, llamando al +49 (0) 38851 314337* (Lu. – Vi. de 8 a 12 h)*

¡Que disfrute utilizando el **Sports Only de VenenWalker®**!

VenenWalker® es desde 1997 una marca conocida de productos sanitarios que funcionan con compresión intermitente (alterna). El uso de estos aparatos en Alemania se describe detalladamente en las directrices para aparatos de compresión intermitente. Con arreglo a estas directrices, la presión del manguito no debe superar los 120 mmHg.

Esta restricción no es aplicable en otros países. Los aparatos que generan una presión de 240 mmHg, y en algunos casos significativamente superior, también están autorizados como productos sanitarios en dichos países. En nuestra opinión, esto se debe a que estos países aún no tienen una experiencia dilatada en el ámbito de la compresión intermitente.

Dado que también se puede alcanzar una presión superior a 120 mmHg con nuestro producto sanitario certificado **Sports Only de VenenWalker®**, el aparato solo debe ser utilizado **por personas con piernas sanas y sin indicación médica cuando se ajusten presiones superiores a 120 mmHg**.

¡Utilice el aparato **con indicación médica solo con presiones de hasta un máximo de 120 mmHg**! Una presión más alta podría provocar problemas de salud. No obstante, en

el rango hasta 120 mmHg inclusive, el aparato también puede utilizarse sin dudarlo con indicaciones médicas.



AVISO IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS DE ESTE PRODUCTO SANITARIO

Informe al fabricante, al representante en la UE o al importador sobre cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario.

Un incidente grave es un suceso que supone un perjuicio considerable para la salud de las personas.

Los incidentes graves son especialmente aquellos que, directa o indirectamente, han contribuido o contribuyen a la muerte o al grave empeoramiento, pasajero o duradero, del estado de salud de un paciente, un usuario u otra persona, o constituyen una amenaza grave para la salud pública.

* Llamada a la red fija alemana con la tarifa de su proveedor.

USO PREVISTO

- **Sports Only de VenenWalker®** (en adelante también «aparato») solo debe utilizarse para descongestionar las extremidades. **Si tiene alguna indicación médica, ¡consulte a su médico antes de utilizarlo!**
- Este aparato está previsto únicamente para un uso privado, no para un uso comercial.
- Utilice el aparato solo para el fin indicado y solo del modo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto.
- Quedan excluidos de la garantía todos los defectos causados por una manipulación inadecuada, daños o intentos de reparación. Esto también se aplica al desgaste normal.

DESCRIPCIÓN ABREVIADA

Sports Only de VenenWalker® es un sistema compuesto por una unidad de control y dos manguitos para las piernas de doble capa con 4 cámaras internas, que también cubren los pies y las plantas de los pies.

La unidad de control suministra aire a las cámaras de los manguitos a través de los tubos de conexión conectados a los manguitos. Esto permite la aplicación de una presión controlada para un inflado suave de los manguitos y/o para masajear las piernas.

En el caso del **Sports Only de VenenWalker®**, al igual que con todos nuestros demás productos, hacemos especial hincapié en la seguridad del usuario aparte de en el funcionamiento. **Tenga en cuenta que una presión superior a 120 mmHg puede perjudicar el riego sanguíneo arterial.**

APLICACIÓN

El aparato está diseñado de tal manera que no se requieren conocimientos o habilidades especiales para utilizarlo. Puede utilizarse hasta 3 veces al día, en sesiones de 10 a 30 minutos cada una. El aparato es adecuado para su uso a largo plazo.

Las indicaciones y contraindicaciones que se enumeran a continuación se han extraído de la guía actual para la compresión neumática intermitente (CNI) de la Sociedad Alemana de Flebología. Puede usted encontrar información más detallada en la guía de compresión neumática intermitente (CNI): «S1-Leitlinie 037-007, Intermittierende pneumatische Kompression (IPK, AIK)», versión 20.06.2017, incl. Revisión editorial SR 11.01.2018, publicada por AWMF online, el portal de medicina científica.

Indicaciones

La compresión neumática intermitente (CNI) del **Sports Only de VenenWalker®** está prevista exclusivamente:

- para la recuperación tras un entrenamiento intensivo
- para el calentamiento (activación) antes de la actividad física
- en caso de congestión debida a lesiones articulares o a sobreesfuerzos como, p. ej., hematomas y dolores musculares por lesiones deportivas.
- para indicaciones médicas hasta una presión de 120 mmHg

Contraindicaciones

En el caso de las siguientes dolencias, recomendamos el **VenenWalker Pro2**, **VenenWalker basic**, **Sports Only solo hasta 120 mmHg**, pero **NO Sports Only de VenenWalker®** con una presión superior a 120 mmHg:

- Hinchazón en las piernas debida a la falta de movimiento, por ejemplo, por estar de pie durante mucho tiempo (dependientes/as), o por estar sentado períodos prolongados en la oficina o en viajes de larga distancia.
- Hinchazón de las piernas debida a estar postrado en la cama o a un embarazo.**
- Hinchazón de las piernas diagnosticada por un médico.
- Trastornos venosos, p. ej., varices y arañas vasculares.
- Para el lipedema.
- Prevención de embolias en casos de estar postrado en cama.
- Inflamación del sistema linfático (linfedema).
- Úlceras en parte inferior de las piernas causadas por una alteración circulatoria venosa.
- Congestión debida a lesiones articulares o a sobreesfuerzos, como por ej., hematomas y dolores musculares por lesiones deportivas.
- Inflamación por una distensión o esguince.
- Promover la cicatrización de las heridas tras una intervención quirúrgica.
- Enfermedad vascular periférica (EVP), en ciertas indicaciones.**

Contraindicaciones para el Sports Only de VenenWalker®, VenenWalker® Pro2 y VenenWalker® basic

En los siguientes casos, **NO DEBE** utilizarse el **Sports Only de VenenWalker®**, **VenenWalker® Pro2** ni **VenenWalker® basic**, o únicamente tras haber consultado antes a un médico:

- Insuficiencia cardíaca congestiva.
- Tromboflebitis extensa, trombosis o sospecha de trombosis.
- Erisipela aguda.
- Hipertensión grave y no controlada.
- Neuropatía pronunciada de las extremidades.
- Flemón agudo.
- Síndrome compartimental.
- Traumatismo extenso o incluso abierto de los tejidos blandos de las extremidades.
- Procesos oclusivos en la zona de drenaje linfático, cuando ha habido congestión en la ingle o en la zona genital al aplicar CNI.
- Dermatitis ampollosas.
- Las embarazadas solo podrán utilizar el aparato tras consultar a un médico.

¡Si no esta seguro/a de padecer alguno de los trastornos anteriormente descritos, consulte con médico antes de utilizar el sistema!

** Consulte a un médico.

Precauciones

El **Sports Only de VenenWalker®** debe utilizarse con precaución en personas con los siguientes síntomas o afecciones:

- Neuropatía periférica, dolor o adormecimiento de las extremidades.
- Heridas no diagnosticadas, no tratadas o infectadas, inflamaciones cutáneas, injertos, o afecciones dermatológicas que se han agravado por el uso de los manguitos.
- Extremidades muy deformadas que imposibilitan la aplicación correcta de los manguitos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive **niños**) cuya capacidad sensorial o mental esté limitada o que carezcan de experiencia y/o conocimientos acerca del mismo, a menos que operen el dispositivo bajo la supervisión de una persona autorizada o reciban instrucciones de esta sobre el uso del aparato.
- Los niños **no** deben jugar con el aparato.
- La limpieza no debe ser realizada por **niños**.
- Los niños menores de 8 años y los animales no deben quedarse en las proximidades del aparato sin supervisión.
- Tanto los aparatos eléctricos como los médicos pueden resultar peligrosos si no se utilizan correctamente. La unidad de control no tiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La carcasa de la unidad de control no se puede abrir. ¡No está permitido hacer modificaciones de la unidad de control bajo ningún concepto!
- Si los componentes del aparato están dañados, deberán ser reemplazados o reparados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o el personal técnico autorizado para evitar riesgos.
- Utilice la unidad de control solo con los accesorios aprobados por el fabricante y no utilice estos con otros compresores. En caso contrario, no se podrá garantizar el correcto funcionamiento del aparato y se anularán los derechos de garantía.
- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si va a estar sin vigilancia y antes de limpiarlo.



PELIGRO – Peligro de electrocución

- Utilizar y almacenar el aparato exclusivamente en espacios cerrados.
- No usar ni almacenar el aparato en habitaciones con una alta humedad ambiental.
- No sumergir nunca la unidad de control, el cable de conexión ni los tubos de conexión en agua u otro líquido, y asegurarse de que no se caigan al agua o se mojen.
- Si la unidad de control cayera al agua mientras está conectada a la red eléctrica, cortar de inmediato la alimentación eléctrica. **¡Solo después** sacar el aparato del agua! Antes de volver a poner en marcha la unidad de control esta debe ser examinada por un taller especializado.
- No tocar nunca la unidad de control ni el cable de conexión con las manos húmedas si la unidad de control está conectada a la red eléctrica.



ADVERTENCIA – Peligro de lesiones

- Mantener el material de embalaje alejado de niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- Asegurarse de que el cable de conexión y los tubos de conexión estén siempre fuera del alcance de los niños pequeños y los animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Asegurarse de que el cable de conexión y los tubos de conexión no supongan un peligro de tropiezo.
- No se debe tratar con este aparato a personas dormidas o inconscientes.
- Debe interrumpirse inmediatamente el tratamiento en caso de aparición de dolor, hormigueo o entumecimiento de las extremidades durante o tras el tratamiento.
- En caso de que un fallo deje algún manguito inflado, desconecte los tubos de conexión para que se desinflen y retire el o los manguitos afectados de las extremidades.
- No utilizar la unidad de control si ha sufrido un fallo de funcionamiento. Antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo, llevarlo a un taller especializado para su inspección.

AVISO – Riesgo de daños materiales

- Mantener los manguitos y los tubos de conexión alejados de objetos afilados. No introducir imperdibles, alfileres ni otros objetos punzantes.
- Asegurarse de que el cable de alimentación, los manguitos y los tubos de conexión no queden aplastados ni retorcidos y de que no entren en contacto con superficies calientes.
- Desconectar el aparato y sacar el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento o antes de una tormenta.
- Al desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación. No transporte ni tire de la unidad de control mediante el cable de conexión.
- Mantener la unidad de control alejada de materiales fácilmente combustibles durante su funcionamiento y no cubrirla para evitar sobrecalentamientos o incendios. No insertar nada en los orificios de ventilación de la unidad de control y asegurarse de que estos no estén obstruidos.
- Colocar siempre la unidad de control sobre una superficie seca, plana y firme. No colocar la unidad de control sobre cojines ni otras superficies blandas para evitar que se sobrecaliente.

- No colocar el aparato en o junto a fuentes de calor como sistemas de calefacción, placas de cocina u hornos. Mantener el aparato alejado del fuego.
- Proteger el aparato del fuego, las temperaturas extremas, la exposición prolongada a la radiación solar directa y los golpes. Encontrará información detallada en el capítulo «Especificaciones técnicas».
- No colocar nunca objetos pesados sobre la unidad de control, los manguitos o los tubos de conexión.

Compatibilidad electromagnética (CEM)

Consulte los datos correspondientes en los documentos adjuntos al final de este manual de instrucciones (Declaración CEM del fabricante) o en

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 unidad de control
- 2 manguitos con 4 tubos de conexión cada uno
- 1 pie de goma
- 1 manual de instrucciones

- Extraiga con cuidado todas las piezas del embalaje y retire las posibles láminas. **¡No elimine la placa de características ni las indicaciones de advertencia!** Al desembalar los manguitos, no utilice tijeras ni otros objetos afilados o puntiagudos para evitar dañarlos.



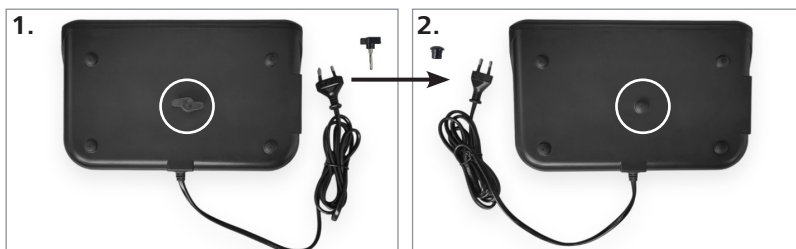
Recomendamos conservar el embalaje para guardar el aparato de forma segura cuando no se utilice.

- Compruebe la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. En caso de daños, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

ANTES DEL PRIMER USO

Una vez desembalada la unidad de control, retire el seguro de transporte de la siguiente manera:

- En el centro de la parte inferior de la unidad de control se ha dispuesto un tornillo de mariposa. Desenrosque el tornillo de mariposa (1.) e inserte en este punto el pie de goma suministrado (2.).



USO

Funcionamiento

El funcionamiento del aparato está basado en la compresión neumática intermitente (CNI). Sus piernas se masajearán de manera rítmica y alterna mediante cojines de aire que se inflan y se desinflan. Los manguitos ejercen una presión externa regular e intermitente sobre el músculo de la pantorrilla y el sistema de bombeo capilar del pie. El agua presente en el tejido y las partículas metabólicas que tiene disueltas son expulsadas y pueden ser excretadas.

Indicaciones

- Durante la aplicación, se han de colocar las piernas en posición horizontal o elevada, para que la sangre pueda circular libremente. Adopte una posición tumbada en la medida de lo posible.
- Recomendamos utilizar el aparato, mañana y noche, entre unos 10 y 30 minutos.
- No utilice el aparato durante demasiado tiempo sin interrupción, ya que un masaje excesivo puede resultar demasiado agotador. Cuando utilice el aparato por primera vez, comience con 10 minutos. Si la duración de 10 minutos no presenta problemas, puede ampliarse la duración de los tratamientos posteriores.

A) Colocación de la unidad de control

¡IMPORTANTE!

- Compruebe si el aparato está dañado o desgastado antes de cada utilización. Solo se debe utilizar cuando no presenta daños ni señales de deterioro.
 - Si la unidad de control se traslada de un entorno muy frío a otro cálido, puede acumularse condensación en la carcasa. En tal caso, esperar un tiempo a que se adapte a la nueva temperatura ambiente antes de encenderla.
 - Conecte la unidad de control solo a una toma de corriente correctamente instalada y cuya tensión de red se corresponda con las especificaciones de la placa de características de la unidad de control. Utilice únicamente cables alargadores adecuados que cumplan con las especificaciones técnicas de la unidad de control.
 - La toma de corriente a la que se enchufa la unidad de control debe ser bien accesible para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
 - Desenrolle por completo el cable de red antes de conectar la unidad de control.
 - Asegúrese de que **la unidad de control esté siempre libre** y no esté cubierta por una manta u otro objeto.
1. Elija un lugar en el que pueda sentarse cómodamente y estirar las piernas, por ejemplo, un sofá, una cama o un sillón con reposapiés.
 2. Para que pueda manejar la unidad de control con facilidad mientras está tumbado, colóquela a su lado, sobre una mesa auxiliar o una silla.
 3. Introduzca el enchufe de la unidad de control en una toma de corriente. Si no tiene ninguna cerca, utilice un alargador.

B) Conexión y aplicación de los manguitos a la unidad de control



Si lleva pantalones, quíteselos antes de ponerse los manguitos para que el tratamiento sea eficaz y no le resulte incómodo. **Puede llevar medias de compresión o pantis.**



1. Extienda los manguitos en el lugar donde va a realizar el tratamiento.
2. Los tubos de conexión desembocan en un conector común. **IMPORTANTE: la impresión de este conector debe estar hacia arriba cuando se conecte**, para que el aparato funcione correctamente e infle los manguitos desde los pies hacia arriba. Inserte el conector en la toma situada en el lado de la unidad de control.
3. Abra las cremalleras de los manguitos.
4. Tumbese boca arriba y coloque las piernas dentro de los manguitos.

5. Cierre las cremalleras y cierres autoadhesivos de los manguitos. Los manguitos no deben quedar demasiado apretados (sin aire).

C) Encender la unidad de control y recibir un masaje.

¡IMPORTANTE!

- Si la aplicación **resultara desagradable, reducir la presión o finalizar el tratamiento.**
- Si se produce un fuerte aumento de la frecuencia del pulso o dificultades respiratorias durante el uso, la aplicación debe interrumpirse. En tal caso, consultar con un médico.
- **¡No camine ni se levante** mientras lleve los manguitos puestos!
- Asegúrese de que los **manguitos y los tubos de conexión no estén doblados ni retorcidos** para no perjudicar el funcionamiento del sistema y evitar dañar las cámaras de aire.
- **No abrir los manguitos durante su uso.** Podrían dañarse.

1. Pulse la tecla para encender la unidad de control.

2. Seleccione el modo **B (BASIC)**. En este modo, los manguitos se inflan desde los pies hacia arriba mientras se mantiene la presión en las cámaras inferiores. Los fluidos en las piernas son impulsados hacia el corazón.



En el modo **A (PRO)**, la presión se "desplaza" de una cámara a otra y no se mantiene en las cámaras inferiores. Seleccione el modo **A (PRO)** solo en aplicaciones deportivas, p. ej., si una de las zonas de las piernas debe omitirse debido a una lesión.

3. Cerciórese de que las 4 cámaras están activadas y de que las teclas **1** hasta **4** en el panel de mando están iluminadas. La cámara correspondiente se activa o desactiva tocando las teclas.
Si desea omitir una zona de la pierna (por ejemplo, una rodilla lesionada), desactive la cámara correspondiente en el panel de mando.
4. Ajuste la presión en los manguitos con la tecla **+** o **-**. Puede seleccionarse en incrementos de 20 mmHg, de 20 a 200 mmHg. No obstante, recomendamos no superar los 120 mmHg.



Si se ajusta una presión baja, posiblemente los manguitos solo se inflen completamente después de dos ciclos de masaje.

5. Seleccione si el tratamiento debe finalizar automáticamente después de 10, 20 o 30 minutos. Para ello, toque la tecla del temporizador correspondiente.
6. Inicie el tratamiento con la tecla **▶▶**. A continuación, la unidad de control comienza a llenar los manguitos de aire y se aplica un masaje a las piernas gracias a los cojines de aire que se inflan y desinflan.
7. Tumbese boca arriba, estire las piernas y adopte una posición cómoda. Para que la sangre pueda circular libremente, ¡la pierna envuelta por el manguito debe estar estirada durante el tratamiento!
8. Si la presión sobre las piernas se vuelve demasiado fuerte o incómoda, redúzcala con la tecla **-**. La presión ideal sobre las piernas debe ser potente pero no incómoda.



Puede que sus piernas suden un poco de manera natural debido a los manguitos. ¡Esto no es motivo de preocupación, sino un efecto intencionado que estimula el metabolismo de las piernas!

D) Finalizar el tratamiento

1. Si desea detener o interrumpir el tratamiento antes de tiempo, pulse la tecla **▶▶**. De lo contrario, el aparato se detendrá automáticamente una vez transcurrido el tiempo programado.
2. Apague completamente la unidad de control con la tecla **U**. AVISO: al cabo de 10 minutos sin actividad, la unidad de control se apaga completamente.
3. Espere a que los manguitos se aflojen. Entonces puede abrir las cremalleras y sacar las piernas.

E) Tras el tratamiento

- Puede dejar el **Sports Only de VenenWalker®** en su sitio para la siguiente aplicación. Solo tiene que desconectar el enchufe de la toma de alimentación.
- En caso de haber sudado, limpie los manguitos (véase capítulo «Limpieza»).

LIMPIEZA

¡IMPORTANTE!

- No utilizar productos de limpieza corrosivos ni abrasivos. Podrían dañar las superficies.
- No debe entrar ninguna humedad en los tubos de conexión y la unidad de control.
- Seguir las indicaciones de cuidado que figuran en la etiqueta de los manguitos. ¡No lavar nunca en la lavadora!
- Déjelos secar al aire o séquelos con un paño. ¡No utilice nunca un secador de pelo o similar para secarlos! ¡No los meta nunca en la secadora!

1. Si es necesario, limpie los manguitos con un paño limpio y húmedo y un detergente doméstico suave.
2. Si los manguitos son usados directamente sobre la piel de más de una persona, deben limpiarse con un desinfectante comercial después de su uso para evitar cualquier contaminación cruzada.
3. La unidad de control y los tubos de conexión solo deben limpiarse con un paño limpio y húmedo cuando sea necesario. También se puede utilizar un limpiador doméstico suave.
4. Después de la limpieza, deje que todas las piezas se sequen al aire o séquelas con un paño.

ALMACENAMIENTO

¡IMPORTANTE!

- Todos los componentes deben estar completamente secos antes guardarlos.

1. Desenchufe el conector de los tubos de conexión de la unidad de control. Expulse el aire restante de los manguitos.
2. Doble con cuidado los manguitos y los tubos de conexión. **Evite los dobleces marcados. De lo contrario, los manguitos y tubos de conexión podrían romperse con el uso frecuente.**
3. Guarde el aparato (en su embalaje original) a una temperatura de entre 15 y 25 °C, fuera del alcance de los niños y los animales. (Encontrará información detallada en el capítulo «Especificaciones técnicas».)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no funcionara correctamente, compruebe si puede solucionar el problema usted mismo siguiendo los consejos que le damos a continuación. Si no es posible, contacte con el Servicio de atención al cliente.



¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico! ¡La reparación del aparato solamente debe ser realizada por personal especializado y autorizado!

No se puede encender la unidad de control.

La unidad de control no está conectada a la corriente.

- Conecte el enchufe a la toma de alimentación.

No hay tensión de red.

- Pruebe a conectar el aparato a otra toma de corriente.

El cable de red está dañado.

- Compruebe el cable de red. Si está dañado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Solo se infla un manguito o ninguno o la presión es muy baja incluso con un ajuste alto.

El conector de los tubos de conexión no está conectado correctamente.

- Inserte el conector hasta el tope en la toma situada en el lado de la unidad de control.

Hay una fuga de aire entre los tubos de conexión y los manguitos.

- Compruebe en los manguitos si los tubos de conexión encajan correctamente en las conexiones de los tubos. Si no es el caso, gire y empuje al mismo tiempo el extremo del tubo en la conexión del tubo. Repita este procedimiento en caso dado con los otros tubos de conexión.

Los tubos de conexión no son estancos.

- Compruebe si los tubos de conexión presentan poros, agujeros u otros daños y en caso dado póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El suministro de aire está obstruido.

- Extienda los manguitos y los tubos de conexión. Asegúrese de que los tubos de conexión y los manguitos no están doblados, retorcidos ni comprimidos.

El manguito no es estanco.

- Compruebe si el manguito presenta grietas, agujeros u otros daños y en caso dado póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Los manguitos no se destensan

El flujo de aire está obstruido.

- Asegúrese de que los tubos de conexión no están doblados, retorcidos ni comprimidos. Desenchufe el conector de los tubos de conexión de la unidad de control y presione para extraer el aire restante de los manguitos.

La unidad de control genera un ruido inusual.

La unidad de control se encuentra sobre una superficie inadecuada.

- Coloque la unidad de control sobre una base firme y nivelada.

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto:	Sports Only de VenenWalker®
Número de modelo:	L-1011
N.º de referencia de artículo para el Servicio de atención al cliente:	14571
Tensión de la red:	230 V ~
Frecuencia de la red:	50 Hz
Consumo de corriente:	0,2 A
Potencia:	50 W
Presión de los manguitos:	Máx. 200 mmHg
Peso de la unidad de control:	2600 g
Fusible:	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Grado de protección contra descargas eléctricas:	Tipo BF 
Grado de protección contra la penetración de líquidos:	IP21
Clase de protección:	II
Rango de temperaturas:	Funcionamiento: +5 – +35 °C Transporte: -20 – +55 °C
Humedad ambiental:	Funcionamiento: 10 / 90 % Almacenamiento y transporte: máx. 90 %
Presión atmosférica:	Funcionamiento: hasta 2.000 m de altitud, 80 – 106 KPa Almacenamiento y transporte: 80 – 106 kPa
Volumen de aire:	máx. 16 – 18 l/min
Dimensiones:	- Unidad de control: 285 mm (L) x 175 mm (A) x 130 mm (Al) - Manguitos: 85 cm (L), circunferencia del muslo: aprox. 70 cm, circunferencia de la pantorrilla: aprox. 42 cm - Tubos de conexión: 160 cm
Material de los manguitos:	Nailon (interior y exterior)
Material de la carcasa de la bomba:	ABS/PA-765; clasificación UL de la inflamabilidad: V-0
Vida útil prevista del sistema:	5 años
Número de serie:	GEGM14240223 (GEGM14 = número interno, 24 = 2024, 02 = febrero, 23 = día)
Identificación del manual de instrucciones:	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Fecha del manual de instrucciones:	03.05.2024



SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Ante cualquier duda relativa al **Sports Only de VenenWalker®**, póngase en contacto con nosotros a través de la página web **www.venenwalker.com** o vía telefónica, llamando al +49 (0) 38851 314337* (Lu. – Vi. de 8 a 12 h)***

Contacto:

E-Mail: beratung@venenwalker.com

MÁS INFORMACIÓN



Sports Only de VenenWalker® es fabricado por:

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Dirección: No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. China

E-Mail: vip@senyangcare.com

Web: www.medicalxm.com



Representante en la UE:

SUNGO Europe B.V.

Dirección: Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den Issel, Países Bajos

Tel: +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importador:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Dirección: An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Alemania

Tel: +49 40 7392140

Fax: +49 40 73921418

E-Mail: beratung@venenwalker.com



Distribución:

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Alemania

*** Llamada a la red fija alemana con la tarifa de su proveedor.

ELIMINACIÓN



Desechar el material de embalaje de manera respetuosa con el medioambiente, facilitando su reciclaje.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales.

Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG) para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente y se puedan reciclar también valiosas materias primas. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse componentes tóxicos al medioambiente, lo que conlleva efectos adversos para la salud de los seres humanos, los animales y las plantas. Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

La prevención de residuos contribuye aún más a la protección del medioambiente. Por tanto, siempre que sea posible, además del uso propio continuado o la reparación, la entrega a segundos usuarios es una alternativa ecológicamente valiosa a la eliminación.

Todos los derechos reservados.

INDICE

Panoramica dell'unità di comando	89
Simboli presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso	90
Parole di segnalazione	90
Destinazione d'uso	92
Breve descrizione	92
Utilizzo	92
Indicazioni di sicurezza	94
Contenuto della confezione	96
Prima del primo utilizzo	96
Uso	97
Pulizia	100
Conservazione	100
Risoluzione dei problemi	101
Dati tecnici	102
Servizio clienti	103
Maggiori informazioni	103
Smaltimento	104



AVVISI IMPORTANTI! CONSERVARE!

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali dubbi in futuro e per altri utilizzatori. Esse sono parte integrante dell'apparecchio.

Il fabbricante e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.



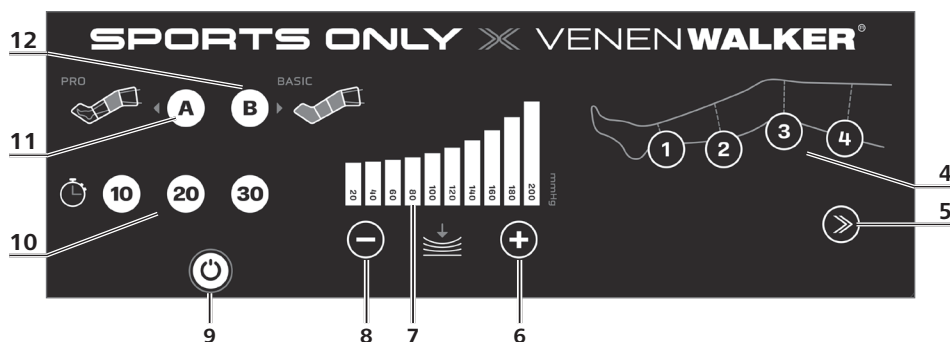
Le illustrazioni contenute in queste istruzioni per l'uso possono presentare lievi differenze rispetto all'apparecchio acquistato.

PANORAMICA DELL'UNITÀ DI COMANDO



- 1 Manico (estraibile)
- 2 Presa per il collegamento dei tubi flessibili
- 3 Pannello di comando

Pannello di comando



- 4 **① – ④** Selezione e visualizzazione dell'attività delle camere: toccando uno dei tasti viene attivata (tasto acceso) e disattivata (tasto spento) la relativa camera.
- 5 **➡** Avvio/Pausa: blu = l'apparecchio è in pausa; verde = l'apparecchio è in funzione
- 6 **+** Aumento della pressione del bracciale
- 7 Visualizzazione della pressione del bracciale selezionata
- 8 **-** Riduzione della pressione del bracciale
- 9 **⏻** Interruttore principale: toccare brevemente per accendere l'apparecchio; tenere premuto alcuni secondi per spegnerlo.
- 10 **10 20 30** Timer: spegnimento automatico dopo 10, 20 o 30 minuti
- 11 **A** Modalità A (Modalità Pro): la pressione cambia da una camera all'altra (raccomandazione: impiego sportivo).
- 12 **B** Modalità B (Modalità Basic): la pressione viene accumulata dai piedi in su e resta nelle camere inferiori (raccomandazione: uso medico).

SIMBOLI PRESENTI SULL'APPARECCHIO E NELLE ISTRUZIONI PER L'USO



Simboli di pericolo: questi simboli indicano i pericoli. Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni prima dell'uso! Questo simbolo sull'apparecchio è di colore blu.



Non lavare



Non candeggiare



Non asciugare nell'asciugatrice



Non stirare



Non lavare a secco



Classe di protezione II



Simbolo per apparecchio di "Tipo BF" (grado di protezione contro le scosse elettriche)



Fabbricante



Data di produzione



Numero di serie (data di produzione/ numero progressivo)



Codice di lotto



Corrente alternata



Gli apparecchi con questo simbolo sono stati messi in commercio dopo il 13/08/2005 (DIN EN 50419). Questi apparecchi soddisfano le prescrizioni relative all'obbligo di contrassegno di tutti gli stati membri dell'UE.



Simbolo internazionale del riciclaggio



Intervallo di temperatura



Intervallo dell'umidità dell'aria



Intervallo della pressione dell'aria



Mantenere asciutto



Fragile



Rappresentante UE



Importatore



Dispositivo medico



Distribuzione

CE 0197

CON L'APPLICAZIONE DEL MARCHIO CE, IL FABBRICANTE O L'IMPORTATORE CONFERMA LA CONFORMITÀ DELL'APPARECCHIO ALLE RISPETTIVE DIRETTIVE CE E IL RISPETTO DEI "REQUISITI ESSENZIALI" IVI CONTENUTI. Il numero 0197 si riferisce all'ufficio competente (certificatore). Ambedue certificano il rispetto della Legge tedesca sull'attuazione della legge sui dispositivi medici (MPDG, Medizinproduktegesetz-Durchführungsgesetz) da parte del distributore.

PAROLE DI SEGNALE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza dei relativi avvisi.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbiate deciso di acquistare **Sports Only di VenenWalker®**.

Questo apparecchio aiuta le Vostre gambe a riprendersi dalla fatica dopo un allenamento intenso. In caso di indicazione medica, consultare un medico prima dell'uso.

Sports Only di VenenWalker® è un dispositivo medico certificato ai sensi della norma DIN EN ISO 13485:2016 e conforme ai necessari requisiti prestazionali e di sicurezza, secondo il Regolamento sui dispositivi medici MDR:2017: (Allegato I).

In caso di domande sull'apparecchio e su ricambi/accessori, rivolgersi al Servizio clienti tramite la nostra pagina Internet: **www.venenwalker.com**

oppure telefonicamente al numero +49 (0) 38851 314337* (Lun – Ven 8:00 – 12:00)*

Vi auguriamo molto successo con l'uso di **Sports Only di VenenWalker®!**

Avviso importante del fabbricante

VenenWalker® è un noto marchio di dispositivi medici con funzionamento mediante compressione intermittente (alternata) fin dal 1997. L'uso di tali apparecchi in Germania è descritto in modo dettagliato nelle linee guida per gli apparecchi a compressione intermittente. Secondo tali linee guida, la pressione dei bracciali non deve essere superiore a 120 mmHg.

In alcuni altri Paesi, questa limitazione non è valida. In questi ultimi, sono ammessi anche gli apparecchi che si qualificano come dispositivi medici che generano una pressione di 240 mmHg e talvolta anche di molto superiore. A nostro avviso, ciò è dovuto al fatto che questi Paesi non hanno ancora molti anni di esperienza nel campo della compressione intermittente.

Poiché anche il nostro dispositivo medico certificato **Sports Only di VenenWalker®** può raggiungere una pressione maggiore di 120 mmHg, in caso di impostazione della **pressione a un valore superiore a 120 mmHg, l'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da persone con gambe sane e che non presentino alcuna indicazione medica.**

Utilizzare l'apparecchio **con una pressione di massimo 120 mmHg in caso di indicazioni mediche!** Una pressione maggiore può causare problemi di salute. Purché nell'intervallo fino a 120 mmHg, è possibile tuttavia utilizzare l'apparecchio senza alcuna preoccupazione anche in caso di indicazioni mediche.



AVVISO IMPORTANTE PER GLI UTENTI DI QUESTO DISPOSITIVO MEDICO.

Si prega di informare il fabbricante, il rappresentante UE o l'importatore di tutti gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione al dispositivo medico!

Un incidente grave è un evento che comporta una significativa limitazione della salute delle persone.

In particolare, gli incidenti gravi sono quelli che, direttamente o indirettamente, sono stati o possono essere fatali, causano il grave deterioramento temporaneo o permanente dello stato di salute di un paziente, di un utente o di un'altra persona o rappresentano una grave minaccia per la salute pubblica.

* A pagamento da rete fissa tedesca, in base alla tariffa dell'operatore.

DESTINAZIONE D'USO

- **Sports Only di VenenWalker®** (in seguito detto anche l'“apparecchio”) può essere utilizzato solo per il drenaggio degli arti. **In caso di indicazione medica, consultare un medico prima dell'uso!**
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni per l'uso e per lo scopo indicato. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

BREVE DESCRIZIONE

Sports Only di VenenWalker® è un sistema composto da un'unità di comando e due bracciali a doppia parete per le gambe, con 4 camere interne, che includono anche i piedi e le piante dei piedi.

Tramite il collegamento di un tubo flessibile, l'unità di comando invia aria nelle camere dei bracciali. Così facendo, è possibile applicare una pressione controllata che permette di gonfiare delicatamente i bracciali e/o massaggiare le gambe.

Come per tutti i nostri prodotti, anche per **Sports Only di VenenWalker®** abbiamo particolarmente a cuore, oltre alla funzionalità, anche la sicurezza dell'utente. **Si fa notare che una pressione superiore a 120 mmHg può compromettere l'apporto di sangue arterioso.**

UTILIZZO

L'apparecchio è stato progettato in modo tale da non richiedere conoscenze o capacità particolari per il suo utilizzo. Può essere utilizzato fino a 3 volte al giorno, per una durata compresa tra 10 e 30 minuti. L'apparecchio è adatto a un uso prolungato.

Le indicazioni e le controindicazioni riportate di seguito sono state desunte dalle attuali Linee guida per la compressione pneumatica intermittente (CPI) della Società di flebologia tedesca. Per ulteriori informazioni dettagliate, consultare il documento "Linee guida S1 037-007, compressione pneumatica intermittente (CPI)" nella versione del 20.06.2017 incl. elaborazione redazionale SR 11.01.2018, pubblicato dall'AWMF (Arbeitsgemeinschaft der Wissenschaftlichen Medizinischen Fachgesellschaften, Consorzio delle società medico-scientifiche specializzate) – Il portale della medicina scientifica.

Indicazioni

La compressione pneumatica intermittente (CPI) praticata da **Sports Only di VenenWalker®** è indicata esclusivamente:

- per il recupero dopo un allenamento intenso;
- per il riscaldamento (attivazione) prima dello sport;
- in caso di congestione dovuta a una lesione articolare o a carico eccessivo, come ad esempio ematoma e indolenzimento muscolare in seguito a lesioni da sport;
- per indicazioni mediche con pressione fino a 120 mmHg.

Controindicazioni

Con i seguenti disturbi, consigliamo l'uso di **VenenWalker Pro2**, **VenenWalker basic** o **Sports Only solo con pressione fino a 120 mmHg**; tuttavia, **SCONSIGLIAMO** l'uso di **Sports Only di VenenWalker®** con una pressione superiore a 120 mmHg:

- Gonfiore alle gambe dovuti a poco movimento, ad esempio, per il fatto di stare molto tempo in piedi, come accade a commessi e commesse, oppure molto tempo seduti durante il lavoro in ufficio o viaggi a lunga percorrenza
- Gonfiore alle gambe in pazienti allattati o gravidanza**
- Gonfiore alle gambe secondo la diagnosi medica
- Problemi alle vene, ad es. vene varicose e capillari
- Lipedemi
- Prevenzione di embolie nei pazienti allattati
- Gonfiore nel sistema linfatico (linfedemi)
- Ulcere alla gamba dal ginocchio al piede, dovute a disfunzioni della circolazione venosa
- Congestione dovuta a una lesione articolare o a carico eccessivo, ad esempio, ematoma e indolenzimento muscolare in seguito a lesioni da sport
- Gonfiore in seguito a strappo o distorsione
- Agevolazione della guarigione di ferite in seguito a intervento chirurgico
- Arteriopatia obliterante periferica (AOP), per determinate indicazioni**

Controindicazioni per **Sports Only di VenenWalker®**, **VenenWalker® Pro2** e **VenenWalker® basic**

Nei seguenti casi, **NON** utilizzare **Sports Only di VenenWalker®**, **VenenWalker® Pro2** o **VenenWalker® basic**, oppure farlo solo dopo aver consultato un medico:

- Insufficienza cardiaca scompensata
- Tromboflebite estesa, trombosi o sospetto di trombosi
- Erisipela acuta
- Ipertonia grave non regolata
- Neuropatia accentuata degli arti
- Flemmone acuto
- Sindrome compartimentale
- Trauma esteso ed eventualmente aperto delle parti molli degli arti
- Processi occlusivi nella zona di drenaggio della linfa dove la CPI ha causato una congestione nella zona dell'inguine e dei genitali
- Dermatosi bollose
- Le donne in gravidanza devono utilizzare l'apparecchio solo dopo aver consultato un medico.

Se non si è sicuri di soffrire di una delle patologie su citate, consultare un medico prima di utilizzare il sistema!

** Consultare un medico.

Misure precauzionali

L'apparecchio **Sports Only di VenenWalker®** deve essere utilizzato con cautela dalle persone con i seguenti sintomi o stati:

- Neuropatia periferica, dolori o intorpidimento degli arti
- Ferite infette, non trattate, non diagnosticate, pelle infiammata, trapianti o condizioni dermatologiche che possono peggiorare a causa dei bracciali
- Arti estremamente deformati, tali impedire l'applicazione corretta dei bracciali

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è adatto a essere utilizzato da persone (compresi i **bambini**) con capacità sensoriali e mentali ridotte, né da persone che non sanno come utilizzarlo, a meno che tali persone non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o ricevano da quest'ultima istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- I bambini **non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non può essere eseguita da **bambini**.
- I bambini di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere sorvegliati quando si trovano in prossimità dell'apparecchio.
- Gli apparecchi elettrici e medici, se non utilizzati correttamente, possono essere pericolosi. L'unità di comando non presenta parti che devono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. L'alloggiamento dell'unità di comando non deve essere aperto. Non sono consentite modifiche all'unità di comando, in nessun caso!
- Eventuali componenti danneggiati dell'apparecchio devono essere sostituiti o riparati dal fabbricante, dal Servizio clienti o da un tecnico autorizzato, al fine di evitare pericoli.
- Utilizzare l'unità di comando solo con gli accessori consentiti dal fabbricante e non utilizzare gli accessori con altri compressori. In caso contrario, non è possibile garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio e decade qualsiasi diritto al risarcimento danni e alla garanzia.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e prima della pulizia.



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare o conservare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'unità di comando, il cavo di collegamento e i tubi flessibili in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'unità di comando dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, staccare immediatamente l'alimentazione. **Solo allora** estrarre l'apparecchio dall'acqua! Far controllare l'unità di comando da un laboratorio specializzato prima di metterla nuovamente in funzione.
- Non toccare mai l'unità di comando e il cavo di collegamento con le mani umide se l'unità di comando è collegata alla rete elettrica.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali. Esiste il pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento e i tubi flessibili siano fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Esiste il pericolo di strangolamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento e i tubi flessibili non costituiscano un pericolo d'inciampo.
- **Non** usare l'apparecchio per trattare persone che dormono o non sono coscienti.
- In caso di dolore, formicolio o intorpidimento degli arti durante o dopo il trattamento, interrompere immediatamente il trattamento.
- Qualora si verifichi un guasto che fa sì che i bracciali restino gonfi, staccare i tubi flessibili, per far fuoriuscire l'aria dai bracciali, quindi rimuovere i bracciali dagli arti.
- Non utilizzare l'unità di comando in caso di malfunzionamento. Prima di rimetterla in funzione, farla controllare da un laboratorio specializzato.

AVVISO – Rischio di danni a cose e materiali

- Tenere i bracciali e i tubi flessibili lontani da oggetti affilati. Non inserire spille da balia, spilli o altri oggetti appuntiti nell'apparecchio.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione, i bracciali e i tubi flessibili non vengano schiacciati o piegati, che non vengano appoggiati su bordi taglienti e che non vengano a contatto con superfici bollenti.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica se durante il funzionamento si verifica un difetto o prima di un temporale.
- Per estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tirare sempre la spina di alimentazione e mai il cavo di alimentazione. Mai tirare o trasportare l'unità di comando con il cavo di collegamento.
- Durante il funzionamento, tenere l'unità di comando lontana da materiali facilmente infiammabili e non coprirli, onde evitare un surriscaldamento o un incendio. Non inserire nulla nelle aperture di ventilazione dell'unità di comando e assicurarsi che non siano ostruite.

- Posizionare sempre l'unità di comando su una superficie asciutta, piana e stabile. Non porre l'unità di comando su un cuscino o altre superfici morbide, per evitarne il surriscaldamento.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra o accanto a fonti di calore, quali riscaldamento, piani cottura o forni. Tenere l'apparecchio lontano dal fuoco.
- Proteggere l'apparecchio da fuoco, temperature estreme, irradiazione solare diretta e duratura e urti. Per informazioni più precise, vedere il capitolo "Dati tecnici".
- Mai appoggiare oggetti pesanti su unità di comando, bracciali e tubi flessibili.

Compatibilità elettromagnetica (CEM)

Per informazioni a riguardo, consultare la documentazione accompagnatoria riportata alla fine delle presenti istruzioni per l'uso (EMC Manufacturer's Declaration) o sul sito

<https://www.venenwalker.com/downloads/>

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 unità di comando
- 2 bracciali con 4 tubi flessibili ciascuno
- 1 piedino di gomma
- 1 istruzioni per l'uso

- Estrarre con cautela tutte le parti dall'imballaggio e rimuovere le pellicole esterne eventualmente presenti, ma **mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!** Per estrarre i bracciali dalla confezione non usare forbici o altri oggetti appuntiti o affilati, per evitare di danneggiarli.



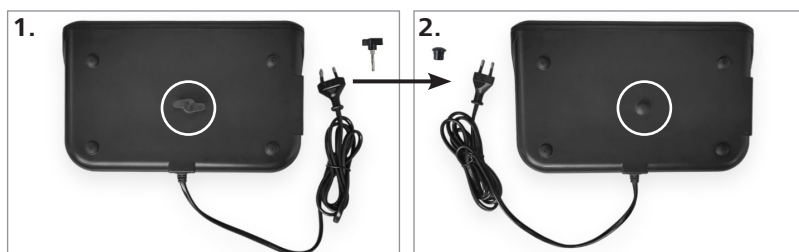
Si raccomanda di conservare la confezione, per riporvi al sicuro l'apparecchio all'interno, quando non utilizzato.

- Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In presenza di danni, non utilizzare l'apparecchio, bensì contattare il Servizio clienti.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Dopo aver estratto l'unità di comando dalla confezione, rimuovere la protezione per il trasporto come segue:

- Al centro dell'unità di comando, sul lato inferiore, è presente una vite ad alette. Svitare la vite ad alette (1.) e inserirla al posto del piedino in gomma fornito in dotazione (2.).



USO

Modalità di funzionamento

Il funzionamento dell'apparecchio si basa sul principio della compressione pneumatica intermittente (CPI). Le gambe vengono massaggiate da cuscini d'aria che si gonfiano e si sgonfiano in modo alternato. I bracciali esercitano una pressione regolare e ininterrotta dall'esterno sulla pompa muscolare del polpaccio e sulla pompa capillare dei piedi. L'acqua presente nei tessuti viene drenata e le particelle metaboliche al suo interno vengono sciolte ed espulse.

Avvisi

- Durante l'applicazione stendere o sollevare le gambe affinché il sangue possa circolare senza impedimenti. Se possibile, sdraiarsi.
- Si consiglia di utilizzare l'apparecchio mattina e sera, per circa 10-30 minuti.
- Non utilizzare l'apparecchio troppo a lungo senza interruzioni, in quanto un massaggio eccessivo potrebbe essere troppo impegnativo. Al primo utilizzo dell'apparecchio, partire da 10 minuti. Se la durata di 10 minuti non causa problemi, per i successivi utilizzi è possibile aumentarla.

A) Montaggio dell'unità di comando

NOTA BENE!

- Prima di ogni messa in servizio, controllare che l'apparecchio non presenti danni o usura. Utilizzare il sistema solo se non è danneggiato e non presenta segni di usura.
- Se si trasporta l'unità di comando da un ambiente freddo a uno caldo, nell'alloggiamento potrebbe formarsi della condensa. In tal caso, prima dell'accensione, attendere che l'unità si sia adattata alla nuova temperatura ambiente.
- Collegare l'unità di comando solo a una presa elettrica installata a norma, con alimentazione conforme ai dati tecnici riportati sulla targhetta identificativa dell'unità di comando. Utilizzare solo prolunghe a norma, con dati tecnici conformi a quelli dell'unità di comando.
- La presa cui è collegata l'unità di comando deve essere sempre facilmente accessibile per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Prima di collegare l'unità di comando, svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che **l'unità di comando sia sempre libera** e non sia coperta da una coperta o altri oggetti.

1. Scegliere un posto in cui sia possibile sdraiarsi comodamente e distendere le gambe, come ad es. un divano, un letto o una poltrona con poggiatesta.
2. Per poter comandare bene l'unità di comando da sdraiati, appoggiarla di fianco su un tavolino o una sedia.
3. Inserire la spina di alimentazione dell'unità di comando in una presa. Se non è presente una presa nelle vicinanze, utilizzare una prolunga.

B) Collegamento e applicazione dei bracciali all'unità di comando



Se si indossa un pantalone, tirarlo su prima di applicare i bracciali per far sì che il trattamento sia efficace e non spiacevole. **Non è necessario togliere i collant o le calze di compressione.**



1. Distendere i bracciali in corrispondenza del punto da trattare.
2. I tubi flessibili confluiscono in una spina comune.
IMPORTANTE: al momento del collegamento, la dicitura su questa spina deve essere rivolta verso l'alto, affinché l'apparecchio funzioni correttamente e i bracciali vengano gonfiati dai piedi in su!
Inserire la spina nella presa a lato dell'unità di comando.



3. Aprire la cerniera dei bracciali.
4. Sdraiarsi e inserire le gambe nei bracciali.



5. Chiudere la cerniera e i velcri dei bracciali. I bracciali non devono essere troppo stretti (da sgonfi).

C) Accensione dell'unità di comando e massaggio

NOTA BENE!

- Se l'utilizzo risulta **spiacevole, ridurre la pressione o interrompere** il trattamento.
- Se dovesse verificarsi un forte aumento della frequenza del polso o una condizione di affanno durante l'applicazione, è necessario interrompere immediatamente il trattamento. In tal caso, consultare un medico.
- Quando si indossano i bracciali **non camminare e non stare in piedi!**
- Accertarsi che **bracciali e tubi flessibili non siano piegati o attorcigliati**, per non compromettere la funzionalità del sistema e non danneggiare le camere d'aria!
- **Non aprire i bracciali durante l'uso.** In caso contrario, possono subire danni.

1. Toccare il tasto , per accendere l'unità di comando.

2. Selezionare la modalità **B (BASIC)**. In questa modalità, i bracciali vengono gonfiati dai piedi in su e la pressione resta nelle camere inferiori. I liquidi nelle gambe vengono spinti in direzione del cuore.



In modalità **A (PRO)** la pressione “si sposta” da una camera alla successiva e non resta nelle camere inferiori. Utilizzare la modalità **A (PRO)** solo per le applicazioni sportive, ad esempio quando a causa di un infortunio si desidera escludere una zona della gamba.

3. Accertarsi che siano attivate tutte le 4 camere e che sul pannello di comando siano accesi i tasti da ① a ④. Toccando i tasti viene attivata o disattivata la rispettiva camera.
Se si desidera escludere una zona della gamba (ad es. un ginocchio infortunato), disattivare la relativa camera sul pannello di comando.
4. Impostare la pressione nei bracciali con il tasto ⊕ o ⊖. È possibile selezionare una pressione da 20 a 200 mmHg in incrementi di 20 mmHg. Si raccomanda, tuttavia, di non superare i 120 mmHg.



Selezionando una pressione più bassa, i bracciali si riempiono completamente solo dopo due cicli di massaggio.

5. Scegliere se il trattamento deve interrompersi automaticamente dopo 10, 20 o 30 minuti. A tal fine, toccare il relativo tasto del timer.
6. Avviare il trattamento con il tasto ⏩. Così facendo, l'unità di comando inizia a riempire i bracciali con aria e le gambe vengono massaggiate dai cuscini d'aria che si gonfiano e si sgonfiano.
7. Sdraiarsi, distendere le gambe e mettersi in una posizione comoda. Affinché il sangue possa circolare senza impedimenti, è necessario che la gamba avvolta dal bracciale sia assolutamente distesa durante il trattamento!
8. Se la pressione sulle gambe diventa troppo forte o spiacevole, ridurla con il tasto ⊖. La pressione ideale sulla gamba deve risultare forte, ma non spiacevole.



Naturalmente le Vostre gambe suderanno più o meno nei bracciali. Ciò non deve essere motivo di preoccupazione; anzi, è un effetto voluto, che stimola il metabolismo delle gambe.

D) Fine del trattamento

1. Se si desidera arrestare o interrompere il trattamento in anticipo, toccare il tasto ⏩. In caso contrario, l'apparecchio si ferma automaticamente allo scadere della durata impostata.
2. Spegnerne completamente l'unità di comando con il tasto ⏻. AVVISO: dopo 10 minuti di inattività, l'unità di comando si spegne automaticamente.
3. Attendere che i bracciali si allentino. Dopodiché, è possibile aprire le cerniere ed estrarre le gambe

E) Dopo il trattamento

- È possibile lasciare **Sports Only di VenenWalker®** al suo posto per l'applicazione successiva. Scollegare solo la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Pulire i bracciali in caso di sudore (vedere il capitolo "Pulizia").

PULIZIA

NOTA BENE!

- Per la pulizia, non usare prodotti corrosivi o abrasivi. Potrebbero danneggiare le superfici.
- Nei tubi flessibili e nell'unità di comando non deve penetrare umidità.
- Osservare le avvertenze di manutenzione riportate sull'etichetta dei bracciali. Mai lavarli in lavatrice!
- Lasciarli asciugare all'aria oppure asciugarli con un panno. Mai utilizzare un asciugacapelli o un oggetto simile per l'asciugatura! Mai usare l'asciugatrice!

1. Pulire i bracciali con un panno pulito e umido ed eventualmente un detersivo per uso domestico delicato.
2. Se i bracciali vengono utilizzati da più persone e a contatto diretto con la pelle, dopo l'uso occorre pulirli con un comune disinfettante disponibile in commercio, per evitare la contaminazione crociata.
3. Solo all'occorrenza, passare un panno pulito e umido sull'unità di comando e sui tubi flessibili. È possibile anche utilizzare del detersivo per uso domestico delicato.
4. Lasciar asciugare tutte le parti all'aria oppure asciugarle con un panno.

CONSERVAZIONE

NOTA BENE!

- Prima di riporle, tutte le parti devono essere completamente asciutte.
1. Staccare la spina dei tubi flessibili dall'unità di comando. Rimuovere l'aria residua dai bracciali.
 2. Piegare con cautela i bracciali e i tubi flessibili. **Evitare di piegarli troppo, in quanto a seguito di un'applicazione più frequente bracciali e tubi flessibili potrebbero rompersi.**
 3. Conservare l'apparecchio (nella confezione originale) a una temperatura compresa tra 15 e 25 °C, fuori dalla portata di bambini e animali. (Per informazioni più precise, vedere il capitolo "Dati tecnici".)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui l'apparecchio non dovesse funzionare regolarmente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema seguendo i seguenti consigli. Se non è possibile, contattare il Servizio clienti.



Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!
L'apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato autorizzato!

L'unità di comando non si accende.

L'unità di comando non è collegata alla rete elettrica.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa elettrica.

Manca l'alimentazione elettrica.

- Provare con un'altra presa.

Il cavo di alimentazione è danneggiato.

- Controllare il cavo di alimentazione. Se danneggiato, contattare il Servizio clienti.

Viene riempito un solo bracciale o nessun bracciale oppure la pressione è troppo debole anche in caso di impostazione alta.

La spina dei tubi flessibili non è collegata correttamente.

- Inserire la spina fino in fondo nella presa a lato dell'unità di comando.

È presente una perdita di aria tra i tubi flessibili e i bracciali.

- Controllare sui bracciali se i tubi flessibili sono inseriti negli attacchi corretti. In caso contrario, ruotare e spingere contemporaneamente l'estremità del tubo sul relativo attacco. Eventualmente, ripetere per gli altri tubi flessibili.

I tubi flessibili perdono.

- Controllare se i tubi flessibili sono porosi, presentano fori o altri danni ed eventualmente contattare il Servizio clienti.

La mandata di aria è ostacolata.

- Distendere i bracciali e i tubi flessibili. Accertarsi che i tubi flessibili e i bracciali non siano piegati, attorcigliati o premuti.

Il bracciale perde.

- Controllare che il bracciale non presenti lacerazioni, fori o altri danni ed eventualmente contattare il Servizio clienti.

I bracciali non si sgonfiano.

Il flusso dell'aria è ostacolato.

- Accertarsi che i tubi flessibili non siano piegati, attorcigliati o premuti. Staccare la spina dei tubi flessibili dall'unità di comando e rimuovere l'aria residua dai bracciali.

L'unità di comando emette uno strano rumore.

L'unità di comando si trova su una superficie non idonea.

- Posizionare l'unità di comando su una superficie stabile e piana.

DATI TECNICI

Nome del prodotto:	Sports Only di VenenWalker®
Codice modello:	L-1011
Codice articolo di riferimento per il Servizio clienti:	14571
Tensione di rete:	230 V ~
Frequenza di rete:	50 Hz
Assorbimento di corrente:	0,2 A
Potenza:	50 W
Pressione del bracciale:	max 200 mmHg
Peso dell'unità di comando:	2.600 g
Fusibile:	T2 A H250 V (5 x 20 mm)
Grado di protezione dalle scosse elettriche:	Tipo BF 
Grado di protezione dalla penetrazione di liquidi:	IP21
Classe di protezione:	II
Intervallo di temperatura:	Funzionamento: +5 – +35 °C Trasporto: -20 – +55 °C
Umidità dell'aria:	Funzionamento: 10 – 90% Stoccaggio e trasporto: max 90%
Pressione dell'aria:	Funzionamento: fino a 2.000 m di altezza, 80 – 106 KPa Stoccaggio e trasporto: 80 – 106 KPa
Quantità di aria:	max 16 – 18 l/min
Dimensioni:	• Unità di comando: 285 mm (L) x 175 mm (l) x 130 mm (H) • Bracciali: 85 cm (L), Diametro della coscia circa 70 cm, diametro del polpaccio circa 42 cm • Tubi flessibili: 160 mm
Materiale dei bracciali:	Nylon (esterno e interno)
Materiale dell'alloggiamento della pompa:	ABS/PA-765; classificazione UL di infiammabilità: V-0
Durata del sistema:	5 anni
Numero di serie:	GEGM14240223 (GEGM14 = numero interno, 24 = 2024, 02 = febbraio, 23 = giorno)
ID istruzioni per l'uso:	Z 14571 M GM V1 0524 md/as
Data delle istruzioni per l'uso:	03.05.2024



SERVIZIO CLIENTI

In caso di domande su **Sports Only di VenenWalker®** mettersi in contatto con noi tramite il nostro sito web **www.venenwalker.com** oppure telefonicamente al numero +49 (0) 38851 314337* (Lun – Ven 8:00 – 12:00)***

Contatti

E-mail: beratung@venenwalker.com

MAGGIORI INFORMAZIONI



Sports Only di VenenWalker® viene prodotto da:

XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Indirizzo: No 189-1, Tongji South Road, Jimei District, Xiamen, 361000, Fujian, P.R. Cina

E-mail: vip@senyangcare.com

Web: www.medicalxm.com



Rappresentante UE:

SUNGO Europe B.V.

Indirizzo: Fascinato Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den Issel, Paesi Bassi

Tel.: +31(0)10 3034500; +31(0)2021 11106



Importatore:

Globalmind Consumer Electronics GmbH

Indirizzo: An der Strusbek 50, 22926 Ahrensburg, Germania

Tel.: +49 40 7392140

Fax: +49 40 73921418

E-mail: beratung@venenwalker.com



Distribuzione:

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14, 22145 Stapelfeld, Germania

*** A pagamento da rete fissa tedesca, in base alla tariffa dell'operatore.

SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai fabbricanti e dai distributori in conformità con la legge ElektroG, in modo da poterle smaltire in modo ecologico e recuperare preziose materie prime. In caso di smaltimento improprio, nell'ambiente possono finire sostanze velenose che hanno effetti dannosi per la salute su persone, animali e piante. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

La prevenzione dei rifiuti offre un contributo ancora più prezioso alla protezione dell'ambiente. Ove possibile, quindi, oltre all'ulteriore uso o alla riparazione, la consegna a un secondo utilizzatore è un'alternativa ecologicamente valida allo smaltimento.

Tutti i diritti riservati.

EMC Manufacturer's Declaration

Model PT1003 electromagnetic emissions—manufacturer's declaration		
The model PT1003 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the model PT1003 should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment—guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The model PT1003 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies building used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration—electromagnetic immunity			
The model PT1003 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the model PT1003 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment—guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 2, 4, and 6 kV contact ± 2, 4 and 8 kV air	± 2, 4, and 6 kV contact ± 2, 4 and 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic fast transient / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input / output lines	± 2 kV Not applicable	Mains power quality should be that of a typical home use location.
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5 and 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 0.5 and 1 kV differential mode Not applicable, no ground wire	Mains power quality should be that of a typical home use location.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycles 40 % U_T (60% dip in U_T) for 6 cycles 70 % U_T (30% dip in U_T) for 30 cycles <5 % U_T (>95% dip in U_T) for 5 s	<5 % U_T (>95% dip in U_T) for 0.5 cycles 40 % U_T (60% dip in U_T) for 6 cycles 70 % U_T (30% dip in U_T) for 30 cycles <5 % U_T (>95% dip in U_T) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical home use location. If the user of the model IC-1545-DL requires continued operation during mains power interruptions, it is recommended that the model IC-1545-DL be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	The power frequency magnetic fields should be at the levels found in a typical home use location.
NOTE: U_T is the AC mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration — electromagnetic immunity

The model PT1003 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the model PT1003 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment—guidance
---------------	----------------------	------------------	--------------------------------------



Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 15 kHz to 80 MHz	3 Vrms 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the model PT1003, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance 80 MHz to 800 MHz 800 MHz to 2.5 GHz where <i>P</i> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <i>d</i> is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,» should be less than the compliance level in each frequency range.» Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. Note 2: These guidelines may not apply to all situations. Electromagnetic propagations is affected by absorption and reflections from structures, objects and people.			
»Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. if the measured field strength in the location in which the model PT1003 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the model PT1003 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the model PT1003. »Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			



Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Model PT1003

The model PT1003 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer of user of the model PT1003 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the PT1003 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$
	150 kHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *p* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.





